IL-PULIZIJA

Vol. 8 Nru. 6
Harġa Settembru/Ottubru

IL-PULIZIJA

IL-MAGAZINE TIEGHEK

F'DIN IL-ĦARĠA SETTEMBRU/OTTUBRU 1993

8 Ġimgħa tal-Pulizija

24 Society for the reform of Criminal Law

41 Trasferimenti ta' Vetturi

3 Editorjal: Supt. A. Farrugia

5 M.P.A: Ps 59 D. Saliba

6 Għotja lill-Eden Foundation

13 Il-kont tat-telefon fil-ġejjieni

15 L-abbuż tad-droga, l-infurzar tal-liġi u r-reabilitazzjoni

17 Paġna Nisa

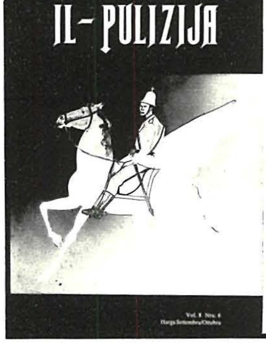
21 Pulizija Pensjonanti

33 Police on the Beat - Part 2

35 Entertainment Comm. & Sports

36 Presentations

37 Automated Teller Machines

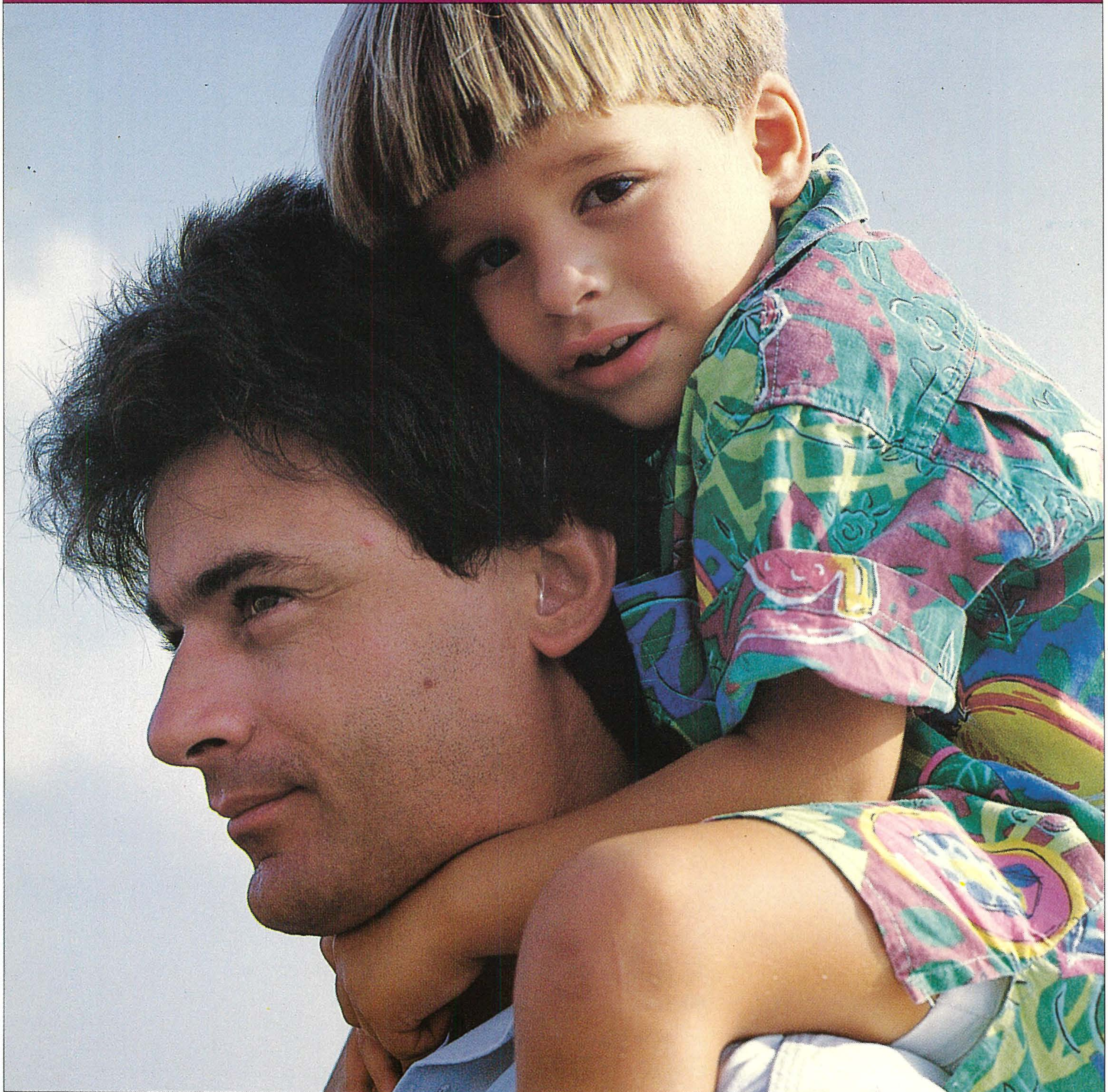


Cover: Il-Kavallerija

Disinn: Emmanuel Farrugia

Volume 8 Numru 6

You are happy to have your son on your back. When he's older, you won't be.



Help him prepare for financial independence.
Open a Bank of Valletta Deposit Account in his name.

Bank of Valletta
Malta's Leading Bank

QUALITY FURNITURE

The Fino name has been connected to
quality furniture-making for the past four generations.
Today, not only does Fino produce
the finest of furniture for the home or office
but is also involved in complete turnkey projects.

Living with our Experience

fino®

C. FINO + SONS LTD.

Mriehel

Tel: 440735, 488469, 442951 Telex: 1637 FINMOB MW Fax: 447360
115, The Strand, Sliema GZR 03 - Malta. Telephone 316514
Republic Street, Victoria VCT 103 - Gozo. Telephone 551500

IL-PULIZIJA
IL-MAGAZINE TIEGĦEK

President: Ps 59 D. Saliba
Editur: Supt. A. Farrugia
Membri Bord Editorjali:
WPS 21 J. Scerri
PS 1229 J. Petroni
PS 1030 I. Portelli
PC 512 M. Ellul

Volume 8 no. 6
Maħruġ mill-Pulizija
Stampat: VOGUE Offset Printers

Kull korrispondenza għandha tkun ittajpjata u għandha tintbagħat lill-Editur:
Il-Pulizija
Police Library, Police Headquarters,
Floriana CMR 01.

Abbonamenti għall-Pulizija għandhom isiru fl-Indirizz imsemmi għall-prezz ta' żewġ liri Maltin fis-sena, u tirċievi il-magazine id-dar bil-posta.

Il-materjal li jiġi ppublikat f'dan il-magazine mhux bilfors jirrifletti l-opinjoni tal-Bord Editorjali

IL-PULIZIJA
tirringrazzja lid-ditti u aġenti tar-reklami li għoġobhom jagħtuna u nħeġġu lil qarrejja biex jagħmlu użu minnhom.

EDITORJAL

Mill-linji tal-liġi...

Qabel xejn, għalkemm fl-aħħar ħarġa forsi ukoll nuqqas t' attenzjoni min-naħa tiegħi, nixtieq insellem u nirringrazzja lill-ex Kummissarju tal-Pulizija Alfred Calleja għax-xogħol siewi li ta kemm bħala uffiċjal matul il-karriera tiegħu u wkoll bħala Kummissarju tal-Pulizija liema kariga huwa dam f'dan l-uffiċju għall-iżjed minn erba snin u li huwa ttermina f'Novembru li għadda. Sintendi l-uffiċjali u Kummissarji jispiċċaw u jinbidlu, imma l-Korp irid jibqa miexi.

L-importanti hu li nimxi mal-linji tal-liġi. Il-filosofija tal-Korp tal-Pulizija tibqa dejjem l-istess u hija l-istess kullimkien. Din hi fl-enforzar sħiħ tal-liġi miktuba. Aħna nisimgħu biss minn dak li hu miktub skond il-liġi. Il-pubbliku bi dritt jistenna li l-Pulizija tinforza l-liġi l-ħin kollu u kullimkien.

Jekk pulizija, surġent, hu min hu l-membru tal-korp, ma jkunx jaf eżatt f'xi okkażjoni, xi tkun id-direzzjoni partikolari tad-direzzjoni li għandu jieħu, għandu dejjem jikkonsulta ruħu biex dak li għandu jsir, jsir. Mhux imma jiżloq jew jinsa jew iħalliha għal xi ħadd.

L-appell hawn f'moħħi għandi li l-Pulizija l-ġodda u dawk li għadhom kif ġew promossi surġenti, tridu tkunu l-mudell tal-Korp. Imxu dritt mal-linji tal-liġi u l-limitu tagħkom għandu jkun biss l-istess limitu u kunsiderazzjoni li ttik il-liġi. Meta timxu mal-liġi, tiġbdu r-rispett. Ħadd hu min hu, anke jekk jidher 'Kbir' ma jista jżommkhom milli tapplikaw il-liġi tal-pajjiż. Din hi fuq kulħadd għaliex hija frott ta' l-istess soċjeta anke jekk forsi ma togħġobx lil xi ftit. Meta jsir dan minn kulħadd, speċjalment minnkom, intom il-pulizija u s-surġenti ġodda u friski, sħabkom li forsi naqsu xi ritmu, jridu jirrimedjaw għaliex ma jibqalhomx għażla. Jidhru koroh. Barra minn hekk, ħafna affarijiet oħra li forsi ma jsirux dejjem skond il-liġi, jsibu ruħhom f'posthom waħidhom sewwa fis-soċjeta. Dan hu l-fenomenu ta' l-ordni u l-infurzar tal-liġi fil-pajjiż. Għalhekk lkoll u mhux uħud minnha għadna nimxu mal-linji tal-Liġi.

Angelo Farrugia
Editur

TRAINING

THE KEY TO YOUR FUTURE

We offer training courses in:

• ACCOUNTING
• AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION
• AUTO ELECTRICAL AND MECHANICAL SKILLS
• CLERICAL SKILLS FOR TRAVEL AGENCY OPERATIONS
• ELECTRICAL INSTALLATION
• FOOD AND BEVERAGE SERVICING
• FOOD PREPARATION AND PRODUCTION
• LIFE SKILLS
• MEDICAL CLERICAL WORK
• METAL MACHINING
• OFFICE SKILLS
• PLASTERING
• PLUMBING
• RECEPTIONIST SKILLS
• RETAILING
• CLERICAL SKILLS FOR SHIPPING
• SMALL BUSINESS MANAGEMENT
• SPRAY PAINTING
• STOREKEEPING
• TILE LAYING
• TRAINING FOR TRAINERS
• TYPING AND BASIC COMPUTER SKILLS
• UPHOLSTERY
• WELDING
• WOODWORK

CONTACT US FOR FURTHER DETAILS:

ETC

EMPLOYMENT & TRAINING CORPORATION

ĦAL FAR ZRQ 06. Tel: 681448 Fax: 684936

IR-RIFORMA

Mhux titjib fi flus biss titlob - Iżda sehem akbar b'aktar lejalta.

Veru li kellhom jgħaddu ftit aktar minn xagħrejn biex tinħareġ ċirkolari uffiċjali sabiex jiġu spjegati sew il-benefiċċji w ir-riperkussjonijiet tar-riforma li tħabbret f'Ġunju.
Taħdidiet li damu għal snin twal jiġu diskussi, kellhom iżommu l-membri tal-korp ftit ieħor bil-kurżita biex jiġi spjegat mill-A sa Z kif ir-riforma laqtet lilhom.
Kien dewmien meħtieġ u mhux b'xi kapriċċ ta' xi ħadd partikulari, li fih kellhom jiġu ċċarati diversi punti. Kull wieħed u waħda minnha għandna nifmhu li riforma bħal din ma sseħħx mil-lum għal-għada. Huwa żball min jgħid li dan hu żmien moħli, anzi bil-kontra kien żmien meħtieġ sakemm isiru l-bidliet meħtieġa, u l-preparamenti għal pagamenti fl-iqsar żmien possibli.
Huwa mistenni li f'Ottubru jkollna riżultat aktar konkret u nkunu f'qagħda li nistgħu nikkomparaw ma dak li kien hemm qabel, u b'hekk nistgħu verament nagħtu ġudizzju ġenerali.
Fiċ-ċirkulari Nru. 63/93 maħruġa fl-1 ta' Settembru, 1993, hemm stipulat id-diversi artiklu tal-ftehim milħuq u xi nterpretazzjonijiet ta' xi punti. Tidher ukoll it-tabella tal-iskali tas-salarju u l-gradi rispettivi.

		Min	Max
Kummissarju Skala	2		8, 323
Deputat Kummissarju	3		7, 623
Assistent Kummissarju	4		6, 923
Supretendent	5	5, 330	6, 126
Spettur (il-fuq minn 7 snin spettur)	7	4, 674	5, 330
Spettur	8	4, 383	4, 987
Surġent Maġġur	9	4, 118	4, 674
Maġġur	10	3, 879	4, 383
Surġent	11	3, 654	4, 118
Kuntistabbli (b'għaxar snin servizz jew aktar)	12	3, 439	3, 879
Kuntistabbli (b'aktar minn sentejn servizz iżda taħt l-għaxar snin)	13	3, 238	3, 654
Kuntistabbli (Trainee)	14	3, 047	3, 439

L-Extra Duty

Dan il-ftehim tejjeb ferm ir-rata ta' ħlas għall-'Extra Duties' permezz taċ-ċirkulari Nru. 44/93 maħruġa fit-12 ta' Lulju, 1993. Qed nippubblika tabella oħra bl-iskali relattivi għad-diversi gradi. Dan juri żieda ta' bejn wieħed u ieħor ta' ħamsin fil-mija.
Altru li din hija xi ħaġa!

Tabella ta' ħlas ta' Extra Duty fis-siegħa

		1991	1993
Kuntistabbli	Lm	1.08,0	2.17,0
Surġent		1,18,0	2,43,5
Maġġur		1, 24,0	2,59,0
Spettur		1, 49,5	3,04,5
Supretendent		1,74,5	3,59,0
Ass. Kummissarju		2,00,0	4,34,0

Ħdud u Festi

Ħaġa oħra li sa ftit taż-żmien ilu lanqas biss kollna noħolmu dwaru, illum il-ftehim jipprovdi wkoll għall-ħlas għall-Ħdud doppji u l-festi pubbliċi bir-rata ta' ħlas ta' siegħa, siegħa w nofs, barra ż-żieda fir-rata ta' ħlas għall-overtime.
Dan il-ftehim juri li l-gvern jirrikonnoxxi r-rol speċjali tal-pulizija u dan ġie rifless f'dan il-pakkett b'inċentivi ġodda. Jidhru wkoll żidied oħra fl-allowances u ħolqien ta' oħrajn.

L-Assoċjazzjoni mhux Trade Union

Kummenti xejn favorevoli, bħal dejjem, għadhom jiġu minn membri tal-korp li ma tantx jagħmlulna kuraġġ, bħal kummenti negattivi fil-konfront tal-assoċċjazzjoni li din ma tagħmel xejn għax bla saħħa. L-għan tal-assoċċjazzjoni hu differenti minn dik ta' xi 'Trade Union' u kontinwament irregolata mil-liġi u bl-ordinanza tal-pulizija. Iżda bħal kull istituzzjoni, kellna wkoll titjib li mhux ta' min jsemmiehx.

Penzjoni wara 25 sena servizz

Kienet fuq insistenza u ħidma tal-membri tal-assoċċjazzjoni li fil-passat, tejbu xi affarijiet żgħar, iżda mportanti ferm. Ir-riforma mħabbra kienet waħda biss minn dawn is-suċċessi. Ma ninsewx, u din tgħodd għalina l-membri ta' eta żgħira u li ngaġġaw fil-korp wara s-sena 1979 li sa ftit ilu aħna kollna nistgħu nirtiraw bil-penzjoni wara li nagħlqu s-sittin sena. Għal dawk il-membri li għandhom aktar servizz infakkarhom li qabel meta kont tirtira anke għax kont bil-25 sena jew 30 sena servizz ma kontx tista taħdem u tieħu l-penzjoni bla tnaqqis ta' xejn.
Madankollu għad hemm ħafna x'wieħed x'jista jirranġa sabiex ikollna dawk il-kundizzjonijiet aktar xierqa, per eżempju, personalment jien ma naqbel xejn mal-fatt li l-paga ta' surġent tal-pulizija hija biss ftit aktar minn dik ta' kuntistabbli. In-natura tax-xogħol ta' surġent u responsabbilita kif ukoll id-dmirijiet huma ferm ċifferenti minn wieħed għall-ieħor, filwaqt li d-differenza fil-paga mbagħad hija ta' Lm20.00 fix-xahar fil-massimu. Dan żgur li jirriflettiex tajjeb ir-responsabilitajiet tas-surġent.
Nifhem madanakollu li jekk wieħed jara f'liema skala qiegħed surġent ma hemmx fejn jogħla aktar, iżda b'daqshekk ma jfissirx li surġent m'għandux ikollu aktar allowance.
Jien infurmat ukoll, li l-maguri ukoll mhux qegħdin daqs tant kuntenti fl-iskala li qegħdin, filwaqt li xi wħud ħassewhom li ġew promossi, oħrajn ħassewhom li ġew 'demoted'. Dwar dan il-'branch board' tal-maguri ltaqa w kellu jgħaddi rapport lill-awtoritajiet.

X'hemm fil-ġejjieni?

Barra din ir-riforma li taffetwa sew is-salarji tal-membri tal-korp l-assoċjazzjoni bil-permess u l-intervent tal-Kummissarju qed tistudja l-possibilita li tinħolcq skema ta' Insurance (Personal Accident) għall-membri tal-Korp kif ukoll skema ta' Health Insurance.
Dan l-istudju għandu jiġi żviluppat aktar il-quddiem, u dwar dan għandhom isiru laqgħat apposta u l-membri jiġu nfurmati bid-dettalji kollha kif ukoll sabiex l-assoċjazzjoni tkun f'pożizzjoni biex tara x'rispons jkun hemm mill-membri. Naturalment, aktar ma jkun kbir in-numru tal-membri fl-iskema il-ħlas ta' sħubija jkun jista jinżamm baxx kemm jista jkun.
Ħsibijiet posittivi hemm, jonqos issa qabża fil-mentalita tagħna. Huwa ħażin jekk hawn xi ħadd li jgħid li naħdmu iżjed issa għax ħadna ż-żieda. Naħseb li jkun ta' kuraġġ għal kulħadd jekk nagħmlu sforz akbar fix-xogħol tagħna, fil-glieda kontra l-kriminalita.
Il-pulizija kollha għandhom l-istess ġurament ta' lealta' lejn ir-Repubblika ta' Malta u l-kostituzzjoni, u dan huwa mistenni f'kull żmien tajjeb jew ħażin.

PS 59 David Saliba
Segretarju M.P.A.

GĦOTJA LILL-EDEN FOUNDATION

Waqt ċerimonja qasira li saret dan l-aħħar, it-"Trainee Recruits" u l-Apprendisti li bħalissa qed jagħmlu kors ta' taħriġ fil-Korp tal-Pulizija, ippreżentaw għotja ta' Lm64 lill-Eden Foundation.

L-għotja saret lit-Tabib Josie Muscat, President tal-Fondazzjoni, mit-Trainee Raymond Debono u l-Apprendista Marika Bugeja f'isem sħabhom tal-kors.

F'kelmtejn li għamel wara l-preżentazzjoni, it-Tabib Muscat faħħar il-ġest tar-rekluti u l-apprendisti fil-Korp tal-Pulizija u wera ix-xewqa tiegħu li inizjattiva ta' dik ix-xorta tkun limitata minn gruppi u individwi oħra li għandhom għal qalbhom il-ħidma volontarja b'risq persuni bi ħtiġijiet speċjali.

It-Tabib Muscat semma l-ħidma li wettqet s'issa l-Eden Foundation fil-ftit xhur li ilha mwaqqfa u stqarr li s-servizzi u l-faċilitajiet li toffri l-Fundazzjoni tiegħu jirrikjiedu somom kbar ta' flus biex jingħataw. Għalhekk kull donazzjoni, kbira jew żgħira, tkun apprezzata bil-bosta għax hi sinjal tal-ġenerożita u l-qalb kbira ta' min jagħmilha. Id-donazzjoni li għamlu t-Trainees u l-Apprendisti fil-Korp tal-Pulizija hija eżempju ċar ta' din il-ġenerożita'.

Preżenti għaċ-ċerimonja kien hemm l-ispettur H.W. Harrison, membru ta' lis-Staff ta' l-Akkademja tal-Pulizija.

It-Tabib Josie Muscat, President ta' l-Eden Foundation, jidher jirċievi d-donazzjoni li Raymond Debono għamel f'isem it-Trainees u l-Apprendisti tal-Korp tal-Pulizija. Jidhru wkoll l-Ispettur H.W. Harrison u l-Apprendista Marika Bugeja.

You may be the Lucky Winner!

Lm100,000

in the Malta National Lottery.

FIRST PRIZE:
Lm100,000 to the winning ticket having the letter and all five (5) digits corresponding to and in the same order of the letter and the five (5) digits forming the winning number.

SECOND PRIZE:
Lm20,000 to the ticket having all five (5) digits corresponding to and in the same order of the five (5) digits forming the winning number.

THIRD PRIZE:
Lm1,000 to each ticket having the second, third, fourth and fifth digit corresponding to and in the same order of the last four digits of the winning number.

FOURTH PRIZE:
Lm100 to each ticket having the third, fourth and fifth digit corresponding to and in the same order of the last three digits of the winning number.

Tickets only Lm2

- **Draws are held in public in February, April, June, August, October and December.**
- **Tickets are limited to 200,000.**

Buy your tickets NOW from National Lottery dealers all over Malta & Gozo.

TELESYSTEMS

ADVANCED TELECOMMUNICATIONS SYSTEMS CO. LTD.

"TELESYSTEMS", Mannarino Road, B'Kara
Telephone: 484445/6 Fax: 484440

A Visionary Company with a Tradition of Excellence

CUSTOMER VISION

SUPPLIERS & SOLE DISTRIBUTORS OF:

LANIER
FAXES AND COPIERS

KYOCERA
LASER PRINTERS

Southwestern Bell Freedom Phone
SST HOTEL TELEPHONE SYSTEMS
TELEPHONE SYSTEMS

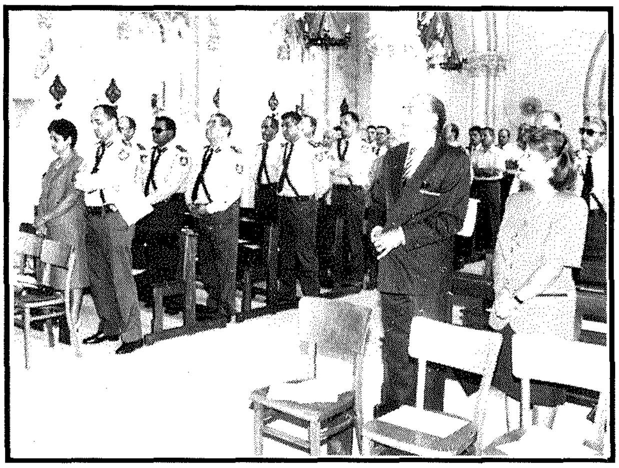
WYSE
COMPUTERS

PLUS OTHER OFFICE EQUIPMENT

Our job is to make our Customers' problems and concerns our own, to satisfy their needs at a level above their expectations.

IL-ĠIMGĦA TAL-PULIZIJA

L-179 sena mit-twaqqif tal-Korp tal-Pulizija ta' Malta.

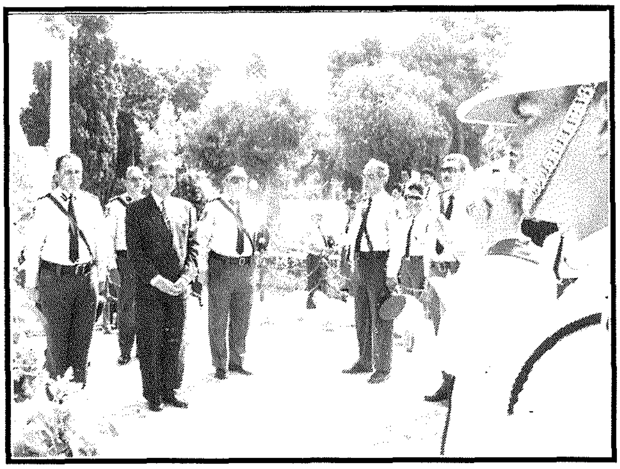


Il-Ministru u s-Sinjura waqt il-Quddiesa. Jidru wkoll il-Kummissarju u s-sinjura tiegħu, xi uffiċjali u membri tal-korp.

Biex jitfakkar jum il-Pulizija ta' Malta u l-179 sena mit-twaqqif tal-Korp, ġid mfassal programm ta' attivitajiet mifruxin fuq ġimgħa b'konnessjoni max-xogħol tal-Pulizija, liema attivitajiet kellhom il-bidu tagħhom fl-4 ta' Lulju sa 12 ta' Lulju 1993.

Kif inhu xieraq, l-ewwel attivita imħejjija kienet Quddiesa fid-9.00 a.m. fil-Kappella taċ-Ċimiterju ta' l-Addolorata, ċ-ċelebrata minn Rev. Raniero Zammit O.F.M. Kap. tal-Pulizija mgħejun minn Patri Raymond Bonnici O.F.M. Kap tal-Pulizija ta' S.A.G. Għal din il-quddiesa kien hemm preżenti, il-Ministru ta' l-Intern u Żvilupp Soċjali l-Ministru L. Galea u s-sinjura tiegħu, il-Kummissarju tal-Pulizija s-sur George Grech u s-sinjura, bosta uffiċjali tal-Korp u membri.

Wara l-quddiesa, sar servizz reliġjuż fuq l-oqbra tal-Pulizija mejtin u ġew impoġġija għadd ta' kuruni tal-fjuri fosthom mill-Ministru, l-Kummissarju, R.S.M., Malta Police Association, Sezz. I.P.A. u mill-Għaqda Pulizija Pensjonanti.



Rev. R. Zammit ibierek l-oqbra tal-Pulizija waqt is-servizz reliġjuż.

It-tieni attivita tal-ġurnata kienet l-inawgurazzjoni tal-wirja ta' hobbies imtella mill-membri tal-Korp, fis-sala tal-Mużew fil-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija fil-Floriana.

Din il-wirja ġiet uffiċjalment miftuħa mill-Ministru u l-Kummissarju. Presenti għall-ftuħ kien hemm għadd kbir ta' uffiċjali tal-Korp, membri kif ukoll it-22 esebitur li qed jieħdu sehem din is-sena. Fost l-esebituri hemm għall-ewwel darba sezzjoni bl-isem 'Police Computer Club' li għan tiegħu huwa li jħajjar aktar membri tal-Korp jagħmlu użu mill-Komputer.

Saru diskorsi kemm mill-Ministru kif ukoll mill-Kummissarju tal-Pulizija fejn fost affarijiet oħra ferħu lill-membri parteċipanti għax-xogħol li ġabu magħhom sabiex itellgħu din il-wirja li issa

Dehra ġenerali tas-sala Mużew li ntużat għall-wirja tal-hobbies.

daħlet fil-kalendarju tal-Korp tal-Korp tal-Pulizija.

It-Tnejn 5 ta' Lulju 1993

It-tieni Jum li fih tiġi ċċelebrata l-Ġimgħa tal-Pulizija kienet ikkarratterizżata bil-ftuħ ta' l-għasses tal-Pulizija għall-pubbliku ta' Ħal-Qormi, Raħal Ġdid, Bormla u ż-Żejtun. Hawnhekk il-Pubbliku kellu ċ-ċans li jara xogħol il-pulizija aktar fil-qrib.

Fis-7.45 ta' filgħaxija fil-bus terminus ta' B'Bugia sar l-ewwel Police Silent Drill display li hemm programmati għal matul il-ġimgħa. Pubbliku numeruż ra din il-wirja minn stakkamant ta' Pulizija nisa u rġiel immexxija mill-ispettur C. Curmi. Ma dawn kien hemm ukoll il-Police Judo team, Sezzjoni tal-Klieb tal-Pulizija, Kavallerija u r-Rescue Team ta' S.A.G.

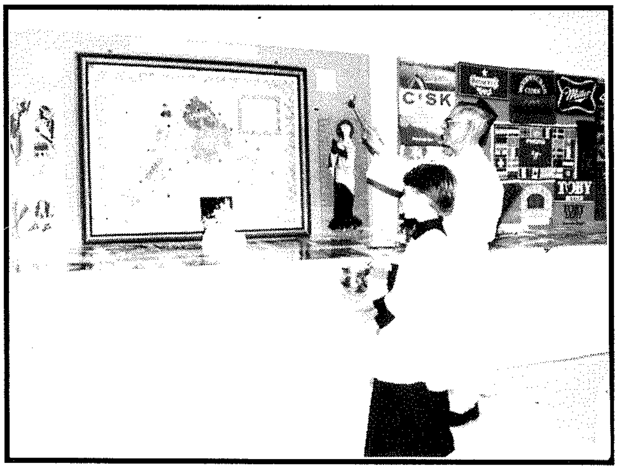
6 ta' Lulju 1993

F'din il-ġurnata kien imiss lill-għasses tal-Mosta, Sliema, B'Kara u l-Ħamrun li jiftħu għall-pubbliku.

Fis-7.45 p.m. saret it-tieni show mill-pulizija f'Bugibba (Islet Promenade). Bħal ma kien mistenni, pubbliku kbir attenda, fosthom ħafna turisti li inzertaw fuq il-post waqt il-ħin tal-wirja.

7 ta' Lulju 1993

Wara B'Bugia, u Bugibba, kien imiss lil tas-Sliema li tilqa lid-diversi skwadri tal-Pulizija li



Rev. R. Zammit Kappillan tal-Pulizija jbierek il-wirja tal-hobbies.

juru l-kapaċitajiet tagħhom fid-diversi displays. Għal darb'oħra Għar id-Dud kien maħnuq bin-nies li għal ħafna ħin baqa imsammar ma l-art kwiet u msaħħar bil-preċiżjoni tal-membri tas-Silent Drill team u sħabhom tad-diversi skwadri.

Ta' min isemmi wkoll li f'din il-ġurnata ġiet organiżżata l-isparatura fuq il-plattini mill-isports Committee għall-membri tal-Korp liema rapport jidher f'paġna oħra.

Uħud mill-membri tal-Korp li attendew għall-preżentazzjoni taċ-ċertifikati u trophies.

9 ta' Lulju 1993

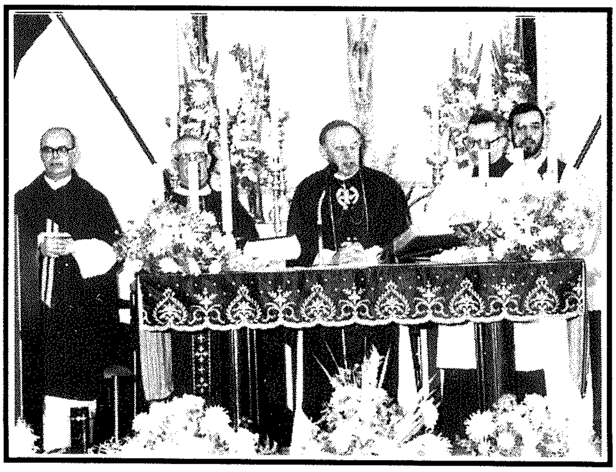
F'dan il-jum kien imiss il-pubbliku ta' M'Scala u l-pubbliku li nzerta hemmhekk biex immur sa Pjazza Dun Tarcis jara l-aħħar wirja tas-Silent Drill Team u l-kumplament tal-Kontinġent li taw wirja oħra fid-diversi postijiet.

10 ta' Lulju 1993

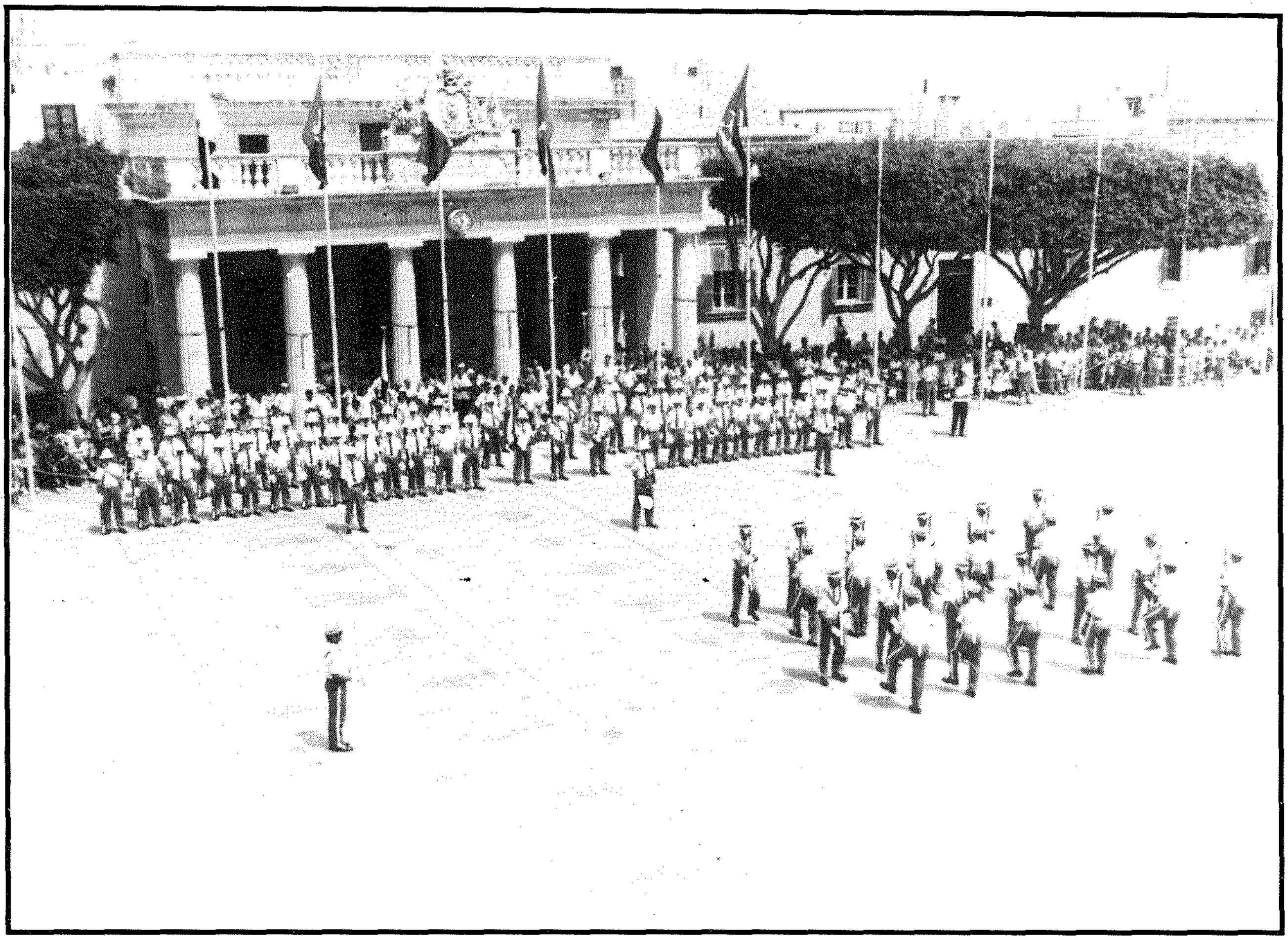
Bħal ma hu xieraq kien imiss lill-Gżira ta' Għawdex li bħas-snin ta' qabel jaraw lis-Silent Drill Team, Klieb tal-Pulizija, Rescue Team Żwiemel, u tal-Maturi ġewwa M'Forn. Pubbliku kbir attenda biex darba fis-sena jkun jista jara display ta' preċiżjoni.

11 ta' Lulju 1993

Wara l-Quddies li ssir kull nhar ta' Ħadd, f'din il-ġurnata ġew imqassma ċertifikati lill-parteċipanti li ħadu sehem fil-wirja ta' hobbies li ġiet imtella mill-membri tal-Korp, mill-Kummissarju tal-



I.E.T. Mons. Arċisqof waqt li kien qed jiċċelebra il-quddiesa f'Jum il-Pulizija.



Pulizija. Ma din il-preżentazzjoni saret ukoll il-preżentazzjoni tal-kompetizzjonijiet li saru hemm dik tal-football kif ukoll dik ta' lis-sparar fuq il-plattini.

Fis-7.45 p.m. ġie organizzat Variety Show imtella mill-Entertainment Committee tal-Pulizija ġewwa l-Barrakka ta' fuq. Preżenti kien hemm il-Ministru Galea u s-Sinjura l-Kummissarju u s-sinjura Grech u membri tal-Korp u Familjari tagħhom. Fost il-parteċipanti li ħadu sehem kien hemm, Moira Stafrace, Mary Spiteri, Enzo Gusman, Alison White Dancers, Vanni Pule Magician, u Philissianne Brincat li taw show verament sabiħ.

12 ta' Lulju 1993 - JUM IL-PULIZIJA

Il-jum iddedikat lill-Korp beda fid-9.00 a.m. billi ġiet iċċelebrata quddiesa Mons. arċisqof G. Mercieca fil-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija. Għal din il-quddiesa kien hemm preżenti E.T. il-President ta' Malta Censu Tabone u s-sinjura Tabone, il-Prim Ministru Eddie Fenech Adami, il-Ministru Louis Galea u s-sinjura Galea, il-Kummissarju tal-Pulizija u s-sinjura Grech, uffiċjali tal-Korp.

Wara l-quddies, għall-ħabta tal-11.15 a.m. saret parata ġewwa il-Belt fejn fil-Pjazza tal-Palazz ġew skajrati żewġ stakkamenti tal-Pulizija u l-Banda ta' A.F.M.

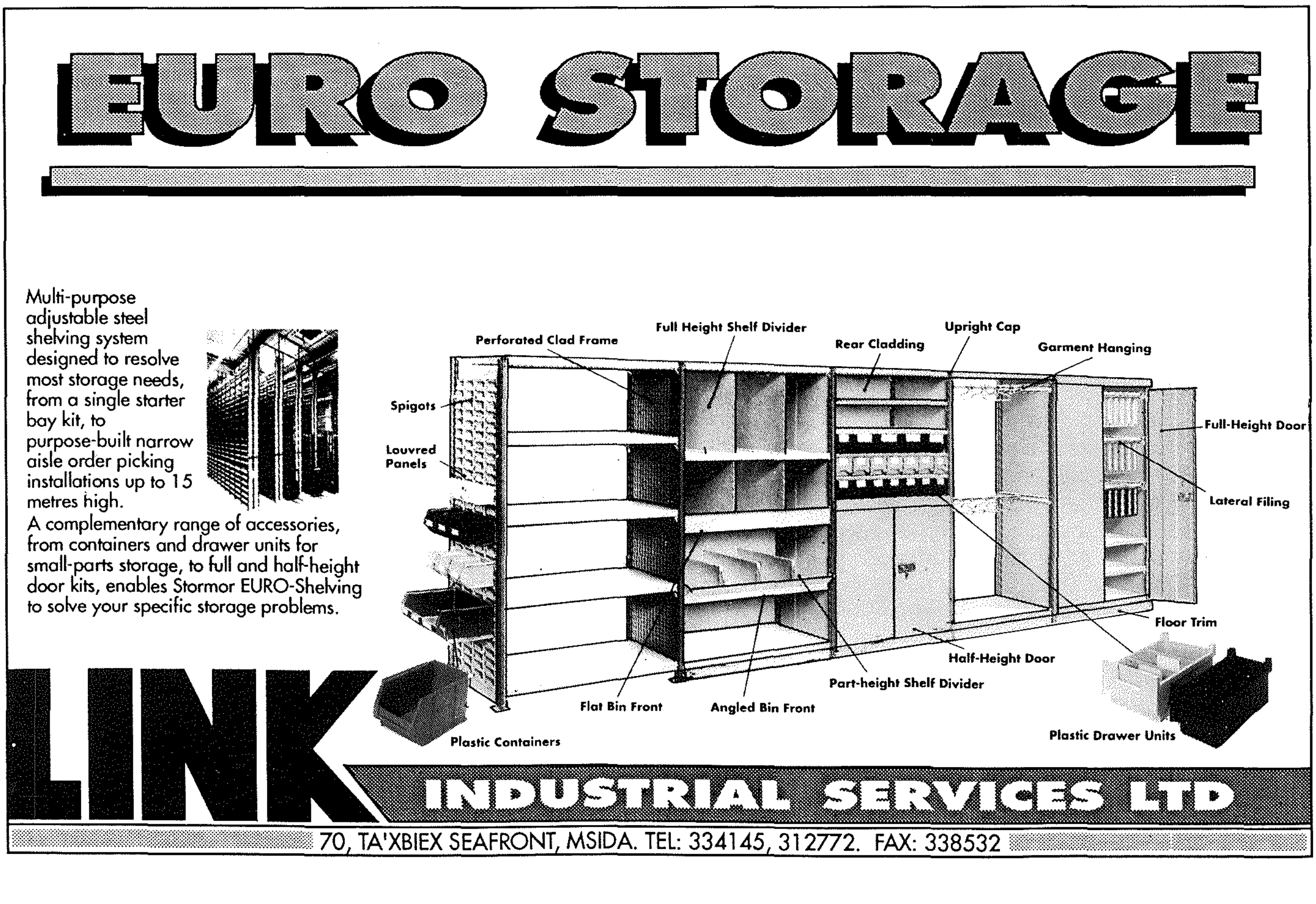
Fost il-personalitajiet distinti kien hemm il-Ministru responsabbli mill-Pulizija, u l-Kummissarju s-sur G. Grech. Is-Salut ingħata lil Prim Ministru kif ukoll lill-President tar-Repubblika li anke spezzjona l-Gwardja ta' l-Unur.

Wara ingħatat esebizzjoni kbira mis-Silent Drill Team li damet sejra madwar 17 il-minuta ta' preċiżjoni kbira. Il-pubbliku preżenti laqgħa din il-wirja b'ċapċip kbir fejn wara iż-żewġ stakkamenti tal-Korp immarċjaw lura lejn il-Head Quarters tal-Pulizija.

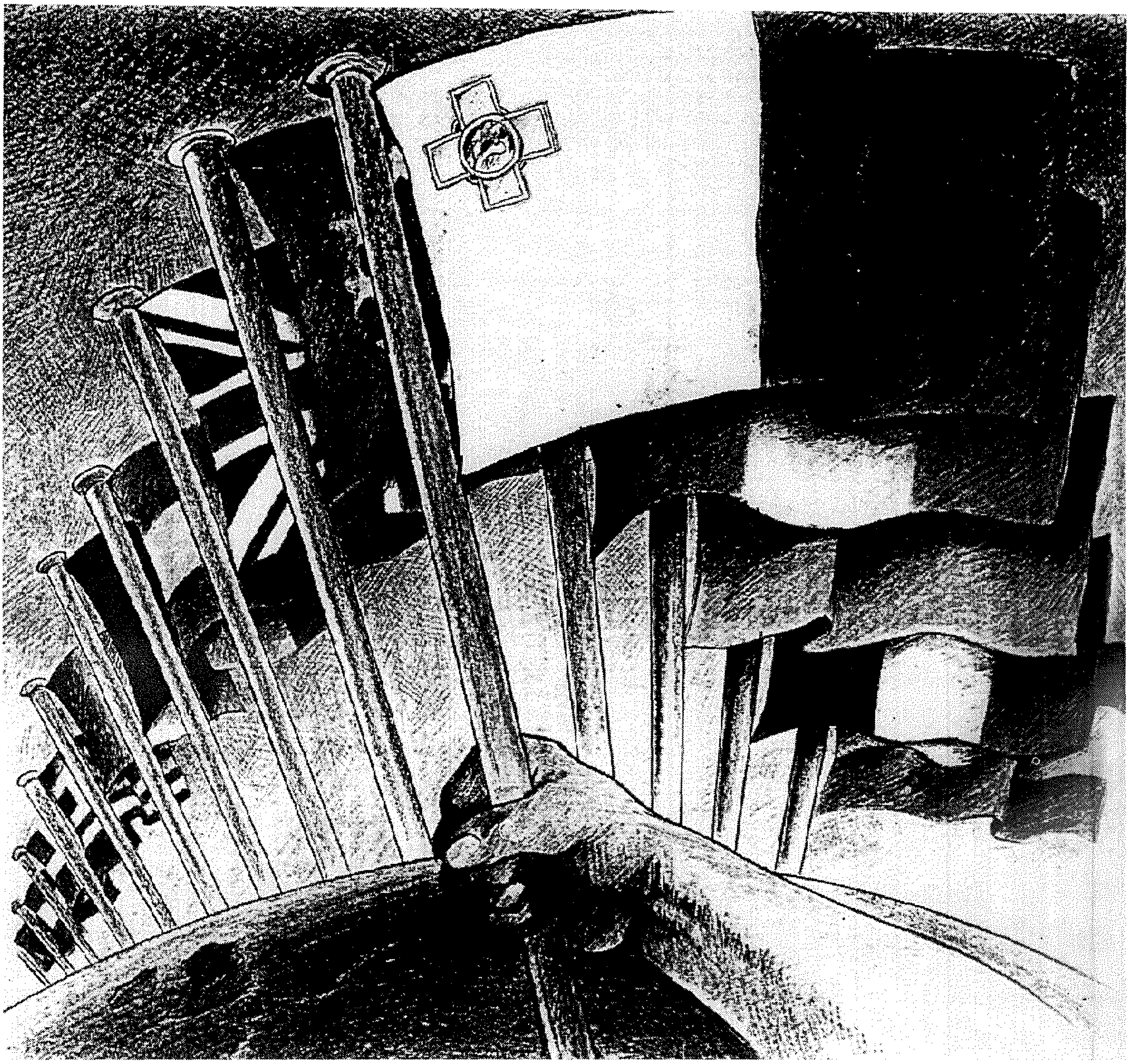
Il-Ġimgħa tal-Pulizija ġiet fi tmiema filgħaxija fejn ingħata riċeviment uffiċjali li sar ġewwa l-Akkademja tal-Pulizija li għalih attendew bosta personalitajiet distinti.

DOMINE DIRIGE NOS.

ICOM Land Mobile
COMMUNICATIONS
RADIO TELEPHONE
HAND HELD
MOBILE RADIO
from encoder
BASE STATION TRANSCEIVER
Consult the experts:-
Medcomms Limited
MARINE ELECTRICAL & ELECTRONIC ENGINEERS
4, MSIDA ROAD, GZIRA -MALTA. TEL:(0356) 335521
TELEX: 331 MEDCOM MW. TELEFAX: (0356) 310820


EURO STORAGE
Multi-purpose adjustable steel shelving system designed to resolve most storage needs, from a single starter bay kit, to purpose-built narrow aisle order picking installations up to 15 metres high.
A complementary range of accessories, from containers and drawer units for small-parts storage, to full and half-height door kits, enables Stormor EURO-Shelving to solve your specific storage problems.
Perforated Clad Frame
Full Height Shelf Divider
Rear Cladding
Upright Cap
Garment Hanging
Spigots
Louvred Panels
Full-Height Door
Lateral Filing
Floor Trim
Half-Height Door
Part-height Shelf Divider
Flat Bin Front
Angled Bin Front
Plastic Containers
Plastic Drawer Units
LINK INDUSTRIAL SERVICES LTD
70, TA'XBIEX SEAFRONT, MSIDA. TEL: 334145, 312772. FAX: 338532

Malta - the leader in European telecommunications



Who would have thought it? Malta, among the smallest of the small as nations go, is the leader in European telecommunications. **It's true!** Thanks to the great assistance of the International Telecommunications Union, and the visionary initiative of Telemalta, Malta now boasts a state-of-the-art, fully digitalized network. Ditto for its (even smaller) sister island of Gozo. And, **this has been achieved four years ahead of schedule.** But what does being the European leader entail? For one thing, Malta has become an inspiring model to other nations, and for another it has finalized a feasibility study to serve as a blueprint for the securing of funds from international institutions.

What of the digital system? Its establishment has so many benefits for business people and casual phone users alike, that it is a virtual god-send! Not surprisingly, the system is fast, reliable, produces top-quality connections (including between fax machines), gives access to international satellite facilities, and provides scope for innovative measures such as Telemalta's "Star Services". Those services include the all-important, multi-party business 'conference call'.

So, as we said earlier: all this in little Malta? Who would have thought? The answer is: not many. But, now, **everyone** can believe it!

telemalta
corporation

TELEMALTA CORPORATION PENDER PLACE ST ANDREWS ROAD ST JULIANS MALTA TEL (356) 343700, 242164 FAX (356) 240761, 242000 TELEX 1357 MW

FL-INTERESS TIEGHEK...

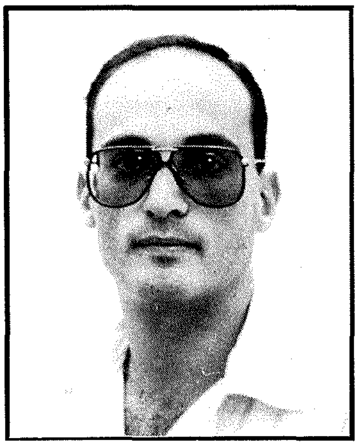
Il-Kont tat-Telefon fil-Ġejjieni

Ix-xahar ta' Ottubru żgur li ser jkun wieħed kemm xejn imħawwad għal membri tal-korp. Filwaqt li huwa mistenni li naħsdu xi frott ir-riforma, dan ix-xahar jara l-bidu ta' affarijiet oħra li żgur mhux ser inisslu xi tbissim.

Bl-introduzzjoni tas-sistema l-ġdida tat-telefon, żgur li ser tolqot il-membri kollha fil-laħam il-ħaj. Is-sistema l-ġdida ta' ħlas tat-telefon ser jkun skond f'liema ħin wieħed iċempel, u skond kemm idum fuq il-linja. Sistema magħrufa bħal 'pulses'.

F'ħafna każijiet tagħna mhux skond kemm iddum int tuża t-telefon, iżda kemm ħaddieħor iħallik tistenna fuq il-linja, fl-isfond tal-mużika l-pulses telgħin, imbagħad tħallas.

Ta' min jgħid ukoll li sal-lum il-fizzjali fil-korp għandhom allowance ta' tant pulses b'xejn, kull perjodu ta' tlett xhur u dan għar-raġunijiet ovji. Għalkemm hekk hu xieraq, dan l-ammont ma jirriflettix kemm verament il-fizzjal juża t-telefon għal skopijiet ta' xogħol. In-numru huwa verament żgħir u wasal iż-żmien sabiex dan l-ammont jerġa jiġi rivedut.



PS 59 David Saliba

Hawn min jistaqsi, allura l-pulizija l-oħra fl-other ranks, ma għandhomx dan l-allowance?

Sa ftit taż-żmien ilu qabel ma anke l-korp tal-pulizija mmodernizza s-sistema tat-telefon. Konna nċemplu fuq il-freephone number, cioe il-191, u dan ma kienx reġistrat bħala call. Meta fil-passat kienet intalbet, li l-pulizija għandhom jkollhom tant telefonati b'xejn kienu jgħidulna biex inċemplu fuq dan in-numru u b'hekk ma tħallasx. Iżda llum dan mhux possibbli, għax bilfors trid iċċempel fuq wieħed minn numri diretti. Fuq in-numru 191 m'għadux possibli li jqabduk f'postijiet oħra biex titlob id-detail.

Għal dawk il-qarrejja li m'humiex mitħla ta' xi pulizija, aħna rridu nċemplu ta' kuljum praċet sabiex inkunu nafu x'ser naħdmu l-għada. Sal-lum għad m'għandniex sistema ta' roster li nkunu nafu x'ser imissna xogħol, għaldaqstant ta' bilfors jkollna nċemplu fuq il-post fejn inkunu stazzjonati biex jgħidulna id-detail tal-ġurnata tal-għada. Wara l-ħamsa ta' filgħaxija l-linji tat-telefon kemm tal-kwartieri kif ukoll dawk tal-għasses jiġu okkupati minnha l-pulizija sempliċiment għad-detail.

Wieħed ma jistax ma jsemmix ukoll in-nuqqas ta' staff adekwat fil-'Control Room' fejn jirċievu kważi t-telefonati kollha.

Illum għandna sistema moderna li titħaddem minn ftit nies, pero' mhux sew li fil-peak hours filgħodu u filgħaxija kull ma jkun hemm mat-telefon huwa bniedem wieħed waħdu biss, waqt li l-oħrajn jkunu okkupati ma' xogħol ieħor bħal per eżempju ir-radios, jew il-computers.

Inutli li jkollna sistema effiċjenti meta ma jkonniex biżżejjed nies. Dan in-nuqqas jirriżulta f'ħafna dewmien, li ser jiswa kemm lilna u kemm il-poplu n ġenerali l-flus.

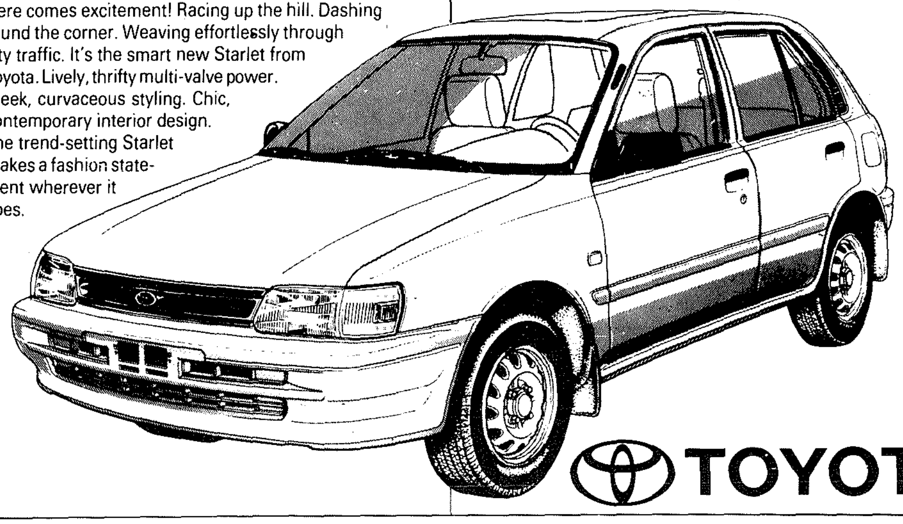
Għaldaqstant in-vista tar-rati l-ġodda tat-telefon, li żgur ser iservu ta' piż żejjed fuq il-familji tagħna, nissuġġerrixxi, li filwaqt li l-fizzjali tiżdidilhom din l-allowanċe tat-telefon, din l-allowance tibda tingħata lill-'other ranks ukoll. Żgur li ma hemm ħadd li qed jippretendi li jkollna l-pulses kollha tat-telefon b'xejn, iżda għall-anqas sussidju għal dak l-ammont li jrrid jintuża għas-servizz.

STARLET

HERE COMES FUN:

INTRODUCING THE ALL-NEW STARLET, THE ALL-STAR PERFORMER WITH THE RUNAWAY CHARM.

Here comes excitement! Racing up the hill. Dashing round the corner. Weaving effortlessly through city traffic. It's the smart new Starlet from Toyota. Lively, thrifty multi-valve power. Sleek, curvaceous styling. Chic, contemporary interior design. The trend-setting Starlet makes a fashion statement wherever it goes.



TOYOTA

debono Rohan Arch - Zebbug - Tel: 465806, 465642

L-ABBUŻ TAD-DROGI, L-INFURZAR TAL-LIĠI W R-RIABILITAZZJONI.

Joseph Gatt, Ko-ordinatur

"Programm ta' Riabilitazzjoni għal min jabbuża mid-Drogi" immexxi mill-Caritas.

Fil-Korp tal-Pulizija minn dejjem kien hemm xi tip ta' Vice Squad li kienet tinvestiga l-aktar reati fejn jidħlu vizzji ta' logħob, ta' l-azzard, prostituzzjoni (white slave traffic) u "absentees" fejn jinvolvi tfal minorenni. Fil-bidu ta' l-1978 inħasset il-ħtieġa li titwaqqaf "Drug Squad".

Jiena kont wieħed mit-tlieta li ffurmajna din l-iskwadra. Ir-raġuni tiegħi persunali għala aċċettajt li nkun membru ta' din l-iskwadra kienet li xtaqt li t-tfal tiegħi, li dak iż-żmien kienu għadhom żgħar, jitrabbew u jikbru f'ambjent nadif mid-droga.

F'dak iż-żmien ftit li xejn konna nisimgħu dwar id-droga u l-unika esperjenza li kelli kienet meta xi ftit żmien qabel, fuq informazzjoni kont sibt xi ħames jew sitt sigriet tal-ħaxixa fuq il-bejt. Fil-fatt, peress li qatt ma kont rajt xitla tal-ħaxixa qabel kont ikkonfermant ruħi ma' l-ispettur tiegħi, li kien għamel crash course organiżżat mid-Drugs Enforcement Agency Amerikana.

Waqt li f'Lulju 1978 flimkien ma' l-Ispettur Leo Borg u ma' l-Ispettur Gaetano Walker (li dak iż-żmien kien għadu dieħel fil-korp tal-pulizija bħala kuntistabbli) konna Ruma nitħarrġu dwar id-droga fl-iscuola Ufficiale Carabinieri, konna ġejna nfurmati minn Malta li kien miet żagħżugħ b'effett ta' doża qawwija ta' eroina.

Kienet l-ewwel traġedja effett tad-droga ġo familja Maltija. Ma kienetx ta' l-aħħar għax ftit wara li ġejna lura minn Ruma konna ġejna mgħajta biex ninvestigaw każ ieħor ta' żagħżugħ li nstab mejjet bid-droga.

F'dak iż-żmien l-eroina kienet aktar mifruxa fost iż-żgħażagħ ta' familji sinjuri minħabba l-prezz tagħha, waqt li fil-Kottonera u Għawdex kienet aktar komuni l-Cannabis (ħaxixa). Marsa, Ħamrun, Belt Valletta u Gżira kienu l-aktar komuni l-pilloli mediċinali fosthom il-Valium u Tiunals (rainbows).

Fost iż-żgħażagħ bdiet tinfirex ċerta kurżita' u bdew jiġu ffurmati klikek baxx baxx f' ħafna lokalitajiet differenti. Iżda għall-ġenituri d-droga kienet biss xi ħaġa tal-films u problema ta' bliet kbar minn Malta.

Il-pubbliku ma kienx konxju li f'Malta beda jikber mostru li kien se jibla' numru ta' żgħażagħ.

B'dan il-ħsieb fl-1983 numru ta' ġenituri li kienu diġa' ġew effetwati u milquta mill-problema tad-droga ingħaqdu u flimkien ma' Mons. Victor Grech u Fr. Charles Cini S.D.B. bdew jiddiskuti x'jista jsir mhux biss għal dawn iż-żgħażagħ li l-familja tagħhom.

Minn kuntatti li diġa kellu Fr. Cini, irnexxielu jibgħat xi żgħażagħ għall-kura fl-Irlanda. Dan ma kienx b'xejn u għalhekk qamet il-kwistjoni x'ser isir minn dawn iż-żgħażagħ li l-familja tagħhom ma setgħetx tħallas.

Il-Caritas taħt it-tmexxija tad-Direttur tagħha Mons. Victor Grech bdiet taħseb mhux biss fil-familji milquta mill-problema iżda wkoll fil-kumplament tas-soċjeta'.

Ħafna kienu dawk li għax ma ħassewx il-problema dieħla ikkritikaw lill-Caritas għax qalu li qed tallarma lill-poplu, iżda min kellu kuntatt mal-familji milquta bilfors kellu jaħsibha mod ieħor.

Fl-1984 il-Caritas ġabet Malta lil Mr. Jim Camberton u lil Mr. Tom McKarry, tnejn mid-diretturi ta' Coolemine Lodge - Ċentru ta' Rijabilitazzjoni għad-Drogati f'Dublin, l-Irlanda.

Mil-laqgħat li kellhom mal-grupp ta' ġenituri milquta bil-problema tad-droga, u ma' xi wħud mid-drogati, qablu li kellu jsir xi ħaġa malajr għax bl-esperjenza tagħhom dawn iż-żewġ esperti indunaw li l-problema kienet daħlet sew fi gżiritna.

Għaldaqstant il-Caritas waqfet għaqda ta' voluntiera u dawn ġew imħarrġa biex jagħtu l-informazzjoni meħtieġa lill-poplu Malti dwar id-drogi u l-effetti tagħhom. Din l-għaqda bl-isem ta' "Prevention and Action Group", bdiet taħdem billi tagħti taħdidiet lill-ġenituri u żgħażagħ fil-parroċċi, skejjel u kull fejn kienet tiġi mistiedna. Użat il-media u ppubblikat numru ta' kotba u fuljetti informattivi dwar id-drogi u l-effetti tagħhom. Introduċiet programm ta' "Life Skills" fl-iskejjel biex tgħin l-istudenti jkopru mad-diffikultajiet tal-ħajja b'mod naturali u mhux minnhom permess ta' drogi.

Il-pulizija kienu minn qabel jiġu mistiedna biex jagħtu taħdidiet lill-pubbliku. Dawn il-laqgħat kienu jservu barra biex tingħata l-informazzjoni iżda wkoll biex tinħoloq relazzjoni tajba bejn l-Iskwadra ta' kontra d-droga u s-soċjeta'.

"Jekk ninforma l-pulizija li ibni qed jieħu d-droga, tista' l-pulizija tgħin mingħajr ma ibni jittella l-qorti?" din kienet mistoqsija komuni minn ġenitur b'qalb miġugħa.

Kont nistħajjilha mistoqsija bħalma kienu jagħmlu l-Fariżej lil Ġesu. Tirrispondi kif tirrispondi dejjem

cont. on page 19

Ideal Standard

Luxury and quality from the world's largest bathroom manufacturers

ROGER SATARIANO & SON LTD.

122, MSIDA VALLEY ROAD, B'KARA.
TEL: 442769, 491017, 448628, 492548. FAX: 497017.

Taqsima ġdida fi ħdan l-iskwadra ta' kontra il-vizzji

Il-"Victims Support Section" l-isem ta' din l-iskwadra ġiet imwaqqfa nhar it-8 ta' Ġunju 1993. Din is-sezzjoni l-ġdida li tifforma parti mill-"Vice Squad" hija f'data f'idejn l-ispettur Sharon Zammit, mgħejjuna mis-surġent Joseph Cassar PS 521, mis-surġenta Josephine Gauci WPS 24, il-kuntistabliet nisa Connie Cauchi WPC 64, Mary Rose Pulis WPC 72 u M'Grace Bianco WPC 60. Dawn in-nies huma responsabbli li jinvestigaw kull xorta ta' offiżi sesswali, prostituzzjoni, u offiżi ta' vjolenza fid-dar kemm fuq il-kbar kif ukoll fuq it-tfal. Huma marbutin ukoll bid-doveri tagħhom li jfittxu l-'absentees' li jiġu rrappurtati li ġeneralment jittrattaw fuq każi ta' tfajliet li jaħarbu mid-dar.

Normalment dawn it-tip ta' każi hawn fuq imsemmija jiġu l-ewwel irrapportati fl-għasses tad-distretti, u wara jiġu mgħoddija lill-'Victims Support Section' fejn jiġu nvestigati u nterrogati l-'offenders' u jitressaq il-każ il-Qorti. Wieħed ta' min isemmi li tibqa ssir 'follow up' tal-każ il-Qorti. Wieħed ta' min isemmi li tibqa ssir 'follow up' tal-każ, fejn jibqgħu jieħdu ħsieb u jagħtu l-għajnuna lill-vittma sakemm jiġi fi tmiem il-każ. Kif stqarret l-ispettur Sharon Zammit, "Kull vittma li tiġi f'kuntatt magħna għandha ssib bieb miftuħ".

WPS 21 Josanne Scerri

F'każi fejn jidħol 'child abuse' jinħadmu flimkien mas-Social workers' għax ġeneralment meta jkun hemm vjolenza fuq mara fid-dar ikun hemm ukoll vjolenza fuq it-tfal.

S'issa l-iskwadra tal-'Victims Support Section' resqet sitt (6) każi l-qorti li huma: tlieta (3) fuq offiżi sesswali, każ wieħed dwar vjolenza fuq mara (stupru), u każ dwar 'Child Abuse'.

Xogħol ieħor li ħa jiżdied lil din l-iskwadra hu li tagħmel 'beach patrols' minn żmien għal żmien minħabba d-deċenza pubblika.

Wara mistoqsija dwar jekk il-'Victim Support Section" għandiex xi diffikultajiet, l-ispettur Zammit qalet li qiegħed jinħass ħafna n-nuqqas ta' Staff minħabba li x-xogħol żdied, pero hemm il-ħsieb li jiżdiedu magħhom kuntistablijiet maskili.

Barra li hemm nuqqas ta' 'personnel' l-iskwadra għandha bżonn ta' aktar vetturi biex tlaħħaq ma żieda fil-Calls.

Il-Bord Editorjali tal-Magazine 'Il-Pulizija' jawgura lill-Victims Support Section fix-xogħol il-ġdid tagħhom kull suċċess għall-futur.

HOT GARLIC BREAD

Cooking time: 10 mins.
Oven: 220c 425f, gas mark 7.
150g (5oz) butter3 garlic cloves, peeled and crushed
1/4 teaspoon chopped fresh parsley
2 wholemeal or white french loaves

1. Using a fork, mix together the butter, salt, parsley and garlic cloves.
2. Cut the loaves into 5cm (2 inch) thick slices. Spread the garlic butter on both sides and put the slices back together to reshape the loaves. Wrap in foil the bake for 10 mins.

Serve immediately.

This recipe became very popular in Malta these last few years. It is served as an appetizer in many restaurants and now even in pizzerias. Garlic bread is also ideal for barbecues or as a snack.

SPINACH AND CHEESE LASAGNE

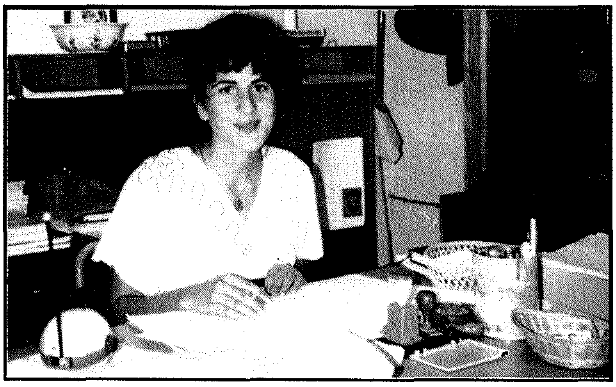
Cooking time: 30 mins (approx.)
Oven: 200c 400f, gas mark 6
175g (6oz) wholewheat lasagne (about 10 sheets)
Salt
Paprika to garnish

Filling:
2 x 225g (8oz) packets frozen spinach
Freshly ground black pepper
1/4 teaspoon grated nutmeg
25g (1oz) pecan nuts, shelled and chopped (or pine nuts)

Sauce:
40 g (1 1/2 oz) plain flour
40 g (1 1/2 oz) butter
600ml (1 pint) milk
200g (7 oz) mature cheddar cheese grated
Freshed ground black pepper
1/2 teaspoon English mustard

1. Cook the lasagne in boiling salted water for about 15 mins. until tender.
2. Meanwhile cook the spinach. Put the frozen spinach in a pan over gentle heat, breaking the spinach up as it thaws. Simmer for about 2 mins. then increase heat so that any liquid evaporates. Season with salt, pepper and nutmeg and stir in the pecan nuts.
3. While the spinach is cooking make the sauce. Melt the butter, add the flour and cook for 3 mins., stirring. Pour in the milk and bring to the boil stirring all the time until the sauce thickens and then simmer for 3 mins. Add all the cheese except for 35g (1oz) and season with salt, pepper and mustard.
4. To assemble the dish, pour half of the sauce into a shallow dish and lay half the pasta (lasagne) sheets on top. Spoon the spinach over this and cover with remaining pasta sheets. Pour the rest of the sauce over the top and sprinkle with reserved cheese (1oz).
5. Bake near the top of the oven until piping hot and brown on top.
6. Sprinkle with paprika and serve hot.

This unusual Lasagne is ideal for vegetarians as it does not contain any meat. However, it can be served as a first course, especially if the main course is a meat dish.



L-Ispettur Sharon Zammit

PEUGEOT 106

Now the Superior NEW 106 FIVE-DOOR

Petrol or Diesel

The arrival of the 5-door versions and the availability of models fitted with petrol or diesel engines completes the 106 range, giving a large number of options.

PEUGEOT – the Privilege of Excellent Travelling with Peace of Mind ...

N O W   A V A I L A B L E   F R O M   T H E   L O C A L   A G E N T S :

MICHAEL ATTARD
L I M I T E D

National Rd., Blata l-Bajda. Tel: 238854, 221951

tista' taqlagħha. Dak iż-żmien ma kien hemm l-ebda ċentru ta' rijabilitazzjoni fejn żgħażagħ bil-problema setgħu jiġu riferuti għall-għajnuna. B'riżultat tar-relazzjoni tajba li nħolqot, il-pubbliku kien ifittex l-għajnuna fil-pulizija. Għalhekk għall-mistoqsija bħal din wieħed kien irid joqgħod attent kif jirrispondi. Il-pulizija qatt ma setgħet twiegħed li ma tieħux passi. Iżda li tarresta u tfittex biex tinvestiga fuq l-informazzjoni huwa dover tal-pulizija. Xi wħud minn dawn iż-żgħażagħ kienu tant jiddejqu minn din l-attitudni tal-pulizija li kienu jiddeċiedu li joħorġu mill-vizzju li kienu qabdu, b'sodisfazzjon għall-ġenituri, kif ukoll għall-pulizija li rnexxielhom jipprevedu li dawn iż-żgħażagħ ikomplu jinqerdu.

Niftakar każ meta omm ċemplet lill-Vice Squad u mbikkma spjegatilna kif binha kien sar vjolenti minn tifel kwiet u tar-rispett. B'qalbha maqsuma talbitna biex insibu lit-tifel tagħha u nagħmlu li hemm bżonn. Qaltilna aħjar narah il-ħabs jew Mount Carmel Hospital milli fl-istat li qiegħed jew mejjet.

Għalija din kienet l-ewwel esperjenza fejn omm waslet biex tieħu din id-deċiżjoni. Kienet veru mara kuraġġjuża. Kemm ili naħdem mal-Caritas iltqajt ma' ħafna ġenituri u nisa ta' drogati li kellhom jieħdu deċiżjonijiet iebsa bħal din biex jgħinu 'l-qarib tagħhom li kien iddrogat.

Ħaġa li kienet tinkwetani kienet li ċerti żgħażagħ aktar ma tarrestahom u aktar ma ttellagħhom il-qorti aktar jirribellaw u jisfidaw l-awtorita' billi jidħlu aktar fil-vizzju. Kont inħoss li hemm xi ħaġa nieqsa fir-rijabilitazzjoni ta' dawn iż-żgħażagħ. Il-qorti u l-ħabs ma kienux soluzzjoni għar-riforma tagħhom.

Il-bżonn ta' tip ta' għajnuna oħra kienet aktar bdiet tinħass meta bejn l-1980 u l-1981 fil-Ħamrun/Marsa kienu mietu tliet żgħażagħ b'"overdose" ta' pilloli mediċinali.

Meta spiċċajt mill-Vice Squad xorta bqajt ninteressa ruħi fil-problema, speċjalment fir-rijabilitazzjoni. Aktar dħalt f'interess meta fil-Parlament bl-inizjattiva ta' Mons. Victor Grech u Fr. Charles Cini beda jiġi diskuss il-bżonn ta' Ċentru ta' Rijabilitazzjoni għad-Drogati.

Wara li l-"Prevention and Action Group" beda jiffinzjona, il-Caritas għaddiet biex twettaq it-tieni fażi tal-pjan tagħha, jiġifieri li tiftaħ Ċentru għar-Rijabilitazzjoni ta' Żgħażagħ bil-Problema tad-Droga.

F'Ottubru ta' l-1984 intbagħtu l-Irlanda żewġ nisa biex jitħarrġu. Meta jien spiċċajt mill-korp tal-Pulizija f'Diċembru 1984 mal-ewwel applikajt biex nagħmel xogħol volontarju mal-Caritas. Kont nattendi darba fil-ġimgħa għal-laqgħat ta' Fr. Sean Cassons OFM (li kien ġie wkoll mill-Irlanda biex jagħti pariri dwar il-ftuħ taċ-Ċentru f'Malta) kien jagħmel lill-ġenituri u familjari ta' żgħażagħ drogati.

Meta f'April ta' l-1985 dawn iż-żewġ nisa ġew lura mit-taħriġ tagħhom fl-Irlanda bdew ilaqqgħu l-ewwel grupp ta' żgħażagħ bi problema ta' droga fil-Head Office tal-Caritas.

Fil-15 t' Awissu 1985 infetaħ l-ewwel Ċentru ta' Rijabilitazzjoni għad-Drogati f'Malta. Din infetħet fil-Furjana fuq bażi ta' Day Centre. Ftit qabel ma nfetaħ dan iċ-ċentru jiena ġejt offrut xogħol f'dan iċ-ċentru. Ħtaft din l-okkażjoni u f' Settembru 1985 mort l-Irlanda għat-taħriġ tiegħi. Għalkemm kelli ninqata' mill-familja tiegħi għall-tlett xhur, ma stajtx nitlef okkażjoni li naħdem fir-rijabilitazzjoni ta' żgħażagħ li sfortunatament daħlu f'din il-problema.

Fl-aħħar Malta bħal pajjiżi oħra kellha dar biex tgħin lil dawn iż-żgħażagħ.

Għal ħafna nies xogħol ma' drogati kien ħela ta' ħin u flus għax dawn qatt ma jinbidlu u mhux ta' min jgħinhom - dawn daħlu fil-problema għax riedu huma - għax kesħin.

Iż-żmien tana raġun għax minn dar waħda l-Caritas f'temp ta' tmien snin issa għandha tlieta u numru sabiħ ta' żgħażagħ irnexxielhom jinbiddlu.

Ħaġa sabiħa li nara hija li numru sabiħ ta' żgħażagħ bi problema jiġu referuti lejn iċ-Ċentru tal-Caritas mill-Vice Squad u membri oħra tal-korp tal-pulizija. Nara s-sodisfazzjon tal-membri tal-Vice Squad u oħrajn li waqt li jkunu għaddejjin bil-proċeduri tal-Qorti jaraw il-bidla fiż-żgħażagħ. Min-naħa l-oħra ż-żgħażagħ li jiġu referuti mill-Vice Squad japprezzaw il-mod li jkunu mxew magħhom il-pulizija li forsi qabel ma kienux iħarsu lejhom b'mod posittiv.

Apprezzament: Dak inhar li semmejt lis-Sur Leo Borg waqt li kont qed nikteb dan l-artiklu, it-tifel tiegħi tagħni l-aħbar li kien sar il-funeral tas-Sur Leo. Inħsadt, tnikkit u ddispjaċini li ma mortx il-funeral biex intih l-aħħar tislima.

Tlifna fizzjal eżemplari, onest, ġentlom, u fuq kollox ħabib.

Leo, niftakar dejjem fik fit-talb tiegħi.

GATT

GATT BROTHERS (MOSTA) LIMITED

GENERAL BUILDING CONTRACTORS

FORT ROAD, MOSTA, MALTA

Telephone 441132-440111

Cables: Limestone

GĦAQDA TAL-PULIZIJA PENSJONANTI

Kelmtejn mill-President

Nilqagħkom għal din il-ħarġa tal-magazin "Il-Pulizija" u f'isem sħabi tal-Kunsill tal-Għaqda nagħtikhom merħba.

Sabiex l-Għaqda tissejjaħ "Għaqda" hemm bżonn li l-membri tagħha jiltaqgħu ma' xulxin u jekk mhux ta' spiss almenu kull tant żmien. Iżda, bħal ma jaf kulħadd, inklużi l-membri tal-Korp, li għad ma għandniex fejn nistgħu niltaqgħu. Qed nirreferi għal 'Club' bħal ma ġa kien hemm qabel. Dan l-aħħar il-Kunsill kiteb lill-Kummissarju dwar ir-riżoluzzjoni li għadda dwar lok fil-Belt Valletta, li jekk jirnexxi, għandu jkun ta' kenn għalina l-pensjonanti meta nidħlu sal-Belt. Forsi mhux adekwat biżejjed għal skopijiet ta' laqgħat kbar iżda fih kmamar biżejjed biex isiru ċertu funzjonijiet. Aħna nħallu f'idejn it-tmexxija tal-Korp sabiex fl-aħħar il-Korp ikollu fejn jirrikreja ruħu. Inżid ingħid li m'ilux jiena u s-Segretarju/Teżorier tagħna, Chev. Vincent P. Zahra, konna mistiedna mill-Kummissarju, is-sur George Grech, bied nifformaw parti mill-kumitat sabiex nagħtu l-idejat tagħna dwar kif għandha tiġi ċċelebrata il-Police Week is-sena d-dieħla, preċiżament meta l-Korp jagħlaq il-180 sena mit-twaqqif tiegħu. Iżda aħna ssuġġerejna li waħda minn dawk il-ġranet, aktarx tkun il-ġurnata tas-Sibt, għandha tissejjaħ "Police Pensioners' Day". Fil-fatt din it-talba ġiet milqugħa u ser isiru ħafna attivitajiet tagħna l-pensjonanti dak in-nhar. L-aħħar suġġeriment kien tiegħi biex jibqa' mfakkar dan l-anniversarju għandu jinfetaħ il-Police Club matul dik il-ġimgħa. J'Alla dan jirnexxi.

Insellmilkom.

Anthony J. Saliba
President

KUNSILL NAZZJONALI TA' L-ANZJANI

a. L-Għaqda ġiet mistiedna biex tinnomina membru bħala "L-ANZJAN TAS-SENA". Dan sar wara li l-membri tal-Kunsill, f'laqgħa li saret fil-11 ta' Awissu, iddeċidew li jinnominaw lis-Segretarju Teżorier, Chev. Vincent P. Zahra. Minn hawn nixtiequlu kull suċċess.

b. L-Għaqda għada kemm qablet ma' abbozz ta' PAKKETT TA' BENEFIĊĊJI/KONĊESSJONIJIET li l-Kunsill Nazzjonali ta' l-Anzjani ħejja biex jiġi diskuss waqt il-Laqgħa Ġenerali. L-Għaqda tagħna żieded xi suġġerimenti ma' dawk li ġa kienu hemm.

c. L-Għaqda ġiet mistiedna mill-Kumitat Organizzattiv (Segretarju s-sur Charlo' Bonnici), tas-Segretarjat Parlamentari għal Kura ta' l-Anzjani, biex tieħu sehem fl-ewwel Fiera Speċjalizzata għall-Anzjan bl-isem ta' ANZJAN ATTIV '93. Din il-fiera ser issir fit-Trade Fair Grounds ġewwa n-Naxxar bejn it-8 u l-10 ta' Ottubru 1993. Sabiex l-"istand" tagħna jkun hemm sorvelljanza kontinwa qed jintalbu voluntiera biex jattendu matul il-ħinijiet tal-Fiera li huma:

Il-Ġimgħa 8 t' Ottubru mill-4 p.m. sad-9.30 p.m.

Is-Sibt 9 t' Ottubru mid-9 a.m. sas-1 p.m.

Il-Ħadd 10 t' Ottubru mit-3 p.m. sad-9.30 p.m.

Dawk li jixtiequ jieħdu sehem iċemplu lis-sur V. Zahra 822499.

L-INTERVISTA EX PC 350 JOSEPH BOWERMAN

Din l-intervista saret ftit passi l-bogħod mill-Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija, il-Furjana, jiġifieri,

fejn joqgħod ex. P.C. 350 Joseph Bowerman. Bowerman twieled fit-23 ta' Frar 1906, huwa armel, u kellu tmint itfal. Ta' 19-il sena ingaġġa bħala suldat fejn dam seba' snin sħaħ. Fl-1933 daħal fil-Pulizija bħala Riservista fejn dam sakemm għaddiet l-elezzjoni Ġenerali biex imbagħad kellu jagħmel 14-il xahar bla xogħol.

Kif daħal fil-Korp tal-Pulizija?

Wara insistenza ma l-Uffiċċju tal-Lieutenant Governor, Sir Harry Luke, irnexxielu jikseb appoġġ minnu permezz tal-Kurunell Micallef Eynaud, l-A.D.C. tal-Gvernatur, biex jidħol fil-Pulizija. Dan il-Pass ħadu għax la l-Ministru tal-Ġustizzja ta' dak iż-żmien u l'anqas il-Kummissarju stess ma tawh widen għax-xewqa tiegħu. Iżda kellu jkun is-sur Salvu Galea stess, il-Kummissarju tal-Pulizija, li wara ħamest ijiem biss li kien kellmu Sir Harry Luke, bagħat għalih u tah il-ġurament. Bowerman qalilna li billi kien rah 'smart' riedu jagħmel għassa fil-bieb prinċipali tad-Depot tal-Pulizija fejn dam madwar sena sakemm ġiet milqugħa t-tieni talba tiegħu biex jingħaqad mat-Traffic Department. Bowerman ħass li ried jagħti sehem akbar u b'hekk qabad karriera fit-Traffic Department li damet sejra madwar sitta u għoxrin sena.

Jintalab biex jieħu l-kariga ta' Surġent

Mistoqsi x'jiftakar bil-bidu ta' din il-karriera, Bowerman qal li dak iż-żmien il-liċenzja tas-sewqan kienet għadha bla ritratt ta' l-individwu. Dan kien iwassal għal abbużi billi nies bla liċenzja kienu jsuqu xi vettura u meta jiġu mwaqqfa mill-Pulizija, kienu juru xi liċenzja minn ta' sħabhom. Tikkalkula li kien jirraporta xi sitt każi simili kuljum - akkuża lil min saq bla liċenzja u oħra lil dak li jkun ippermettielu jsuq bla liċenzja. Wara tlett snin servizz il-Kummissarju bagħat għalih biex jagħmlu Surġent iżda Bowerman irrifjuta din il-kariga għax ħass li ma kienx kapaċi biżżejjed. Hawn wieħed irid jieħu bis-serjeta l-onesta ta' Bowerman meta dak iż-żmien wieħed ried ikollu mill-anqas tnax-il sena servizz biex jieħu l-pensijiet ta' Surġent. U dan barra li tkun ilek għal xi snin Acting Sergeant (bla ħlas!) Iżda xorta waħda Bowerman ġie ppremjat għax xi ftit wara din l-offerta deher quddiem il-Kummissarju biex sar Kuntistabbli tas-sekonda. Maż-żmien kien sar tal-Prima.

Ma ħax 'Transfer' wieħed f'sitta u għoxrin sena!

Bowerman kien bniedem ta' inizjattiva. Bħal per eżempju meta fettillu jimla x-Xagħra tal-Furjana bil-karozzi tal-linja għall-ewwel darba meta sab ruħu kostrett. Dan għamlu mingħajr ordni ta' ħadd u tant irnexxiet din il-manuvra li l-imsemmi post baqa' jintuża bħal fiż-żmien il-jiem tal-Karnival u festi nazzjonali. Inizjattiva oħra kienet li mid-diżordni li kien ikun hemm fil-Blata l-Bajda biex jirkbu dawk in-nies kollha, dan qatta ġimgħa sħiħa jġib l-ordni billi ġiegħel lin-nies jiffurmaw kju. L-istess għamel f'Bormla Gate, fuq San Pawl, biex in-nies tad-Dockyard, u kien hemm fuq l-20,000 dak iż-żmien, setgħu jirkbu bla ġlied u bla dewmien.

Id-dixxiplina fit-Traffic Department

Bowerman jiftakar sew li x-xufiera tal-buses kienu riedu jilbsu l-berritta bil-badge fuqha, ġakketta maqfula u ngravata, il-cover tas-seats riedu jkunu f'posthom u ndaf bħal kumplament tal-bus. Inċident li kellu ma' xufier tal-linja jwassal biex dan jerfa' jdejh (anzi b'ħadida f'idu) fuq Bowerman meta ried jirraportah għall-kontravenzjoni tat-traffiku. Meta deher il-Qorti x-xufier weħel lira biss għax il-Maġistrat ħass li Bowerman kien mar minn fuq waqt l-arrest tax-xufier li assolutament ma kienx ried jobdi l-ordni tiegħu.

Meta spiċċa mill-Pulizija

Meta spiċċa mill-Pulizija Bowerman għamel żmien jaħdem bħala Manager ma' diversi kumpaniji tat-trasport fosthom dik tal-Private Buses, Cottonera u Zabbar Route Bus Companies, minn fejn huwa refa' mix-xogħol għal kollox. Bowerman, li għad għandu ibnu John fil-Korp, minn dejjem kien bniedem ta' prinċipju. Fil-fatt jiftakar, bir-raġun kollu, li matul dawk is-snin kollha, l-awtoritajiet tal-Pulizija dejjem urew fiduċja sħiħa fih. Spiċċa biex qalilna li f'seba u għoxrin senza ta' servizz qatt ma ħadem lejl wieħed biss. Nikkonkludi biex ngħid li jekk Joseph Bowerman ma ħadimx bil-lejl jiena żgur minni nnifsi meta ngħid li l-ħidma tiegħu ta' matul il-jum kienet ta' mija fil-mija u xejn anqas.

Minn dawn il-kolonni l-Għaqda tixtieqlek għomor twil.

Sakemm wasalna biex nipubblikaw din l-Intervista, ex PC 350 J. Bowerman kien ħalla din id-dinja kif ġie ppublikat fil-ħarġa ta' Lulju/ Awissu Vol 8, No. 5 paġna 23.

OBITWARJU

L-ex-Spettur L.Borg

Joseph Vella ex PS. 636

L-ex-Spettur A. Curmi

L-ex. PS. 281 Joseph Mary Buttigieg

Ex. PS. 566 John Spiteri

Ex. PS. 1 Sam Mallia

SOCIETY FOR THE REFORM OF CRIMINAL LAW

Important recent amandments in the Maltese criminal code

The original amendments in the Maltese criminal code were mainly carried out in bulk, way back in 1850 following a detailed study and repent on the proposed code of criminal laws for the Island of Malta and its dependencies by an advocate at the Scottish Bar, Andrew Jameson, who in his introductory report to the then Secretary of State for the Colonies stated, that his study and proposed amendments were mainly to deal with "defects and chiefly in those parts, wherein from its Neapolitan origin, there may be too great a departure from the liberal spirit of English law".

1. The original criminal code had as its basis the Ionian code and the Criminal code of the then Kingdom of Naples as its model. There was also an influence of the code Napoleon, and an apparent reference "to the German code".

2. The code Penal, as was then referred, after being formed by the most learned Jurists of France, underwent the rigorous scrutiny of several commissions. Incidentally at present there is a similar ad hoc commission, the Permanent Law Reform Commission, which has to provide also proposed amendments to most laws of Malta.

Supt. A. Farrugia Dip. Law & Adm. Dip. Not. Publ. Fel. Salz. Sem.

In the Maltese Criminal Code, there is seldom any attempt made to define well-known offences. These include among others theft, forgery, and arson. For some reason or other we still left precise definition at the mercy of the courts. This does not mean, that our criminal code lacked amendments from time to time, for we all know that the law also acts in same degree even upon public opinion. Yet it is also necessary, to beware, of even the appearance of undertaking the moral guilt of certain actions, and thus, in some degree, corrupting the moral sense of those who are amenable to the law. However my intentions in this paper will be sufficient if it is at least agreed that the true end of penal jurisprudence is to prevent crimes. I do not intend to lead my thoughts to other hot issues that are present in our criminal code such as the seemingly insufficient constitutional check or control over the indefinite exercise of Magisterial or Juridical authority. My purpose in this paper is to limit myself only in what actually was amended in the Maltese Criminal Code in the last five years.

Punishment

Some of the amendments were just alterations that have been proposed with the view of moderating the punishment and obviating those objections to the language of the articles which it is hoped will guard against the risk of confounding mere imprudence or acts done or omitted in moments of trouble and confusion, with the result of premeditated fraud. On punishment, one may scientifically argue that if the severity of a punishment is found to have neither an increased deterring effect, nor an increased reforming tendency, then it is only an unnecessary cruelty. In Malta for example, the nature of the climate which in summer is extremely relaxing, is calculated to render long period of improsonment extremely severe in their effects. Even this topic on sentencing policy which automatically has to interfere in this subject of "recent amendments in the Maltese Criminal Code", is also the subject of great controversy and was often discussed in specific seminars in my country. To say it all, one of the considered punishments in Malta, hundred years ago, was a plan of exchanging Maltese convicts with an equal number of Ionian convicts to be received in return, and such convicts to be employed by the respective governments in coercive, and in cases of excess on either side, terms of reasonable compensation to be adjusted. However this proposed plan never materialised. Yet we did realise novations in the sentencing policy in Malta, following Act 29 of 1990 that amended the Criminal Code, where suspended sentence of improsonment was also introduced. So as you can see, we are still experimenting in the sentencing policy.

Aggravations

Another feature related with punishment in the Maltese Criminal Code is that is specifies the circumstances of aggravation or extenuation as far as these are of a general and certain kind and to fix a certain proportionate increase or diminution of punishment, according to the existence of such circumstances. This plan is attended with the advantage of producing greater systematic neatness: but it is doubtful whether it is likely to be equally beneficial in the actual administration of the law.

Malta's ratification of various conventions

Following Malta's ratification of various conventions including the Declaration on the Protection of All Persons from being subjected to Torture and other cruel, inhuman or degrading treatmment or punishment,

3. an important article was introduced in the Maltese Criminal Code - now section 139A following Act 29 of 1990, which before was only a constitutional check. The section of the law created a particular crime concerning the torture and other cruel, inhuman or degrading treatment of punishment. It reads that "any public officer of servant or any other person acting in an official capacity who intentionally inflicts in a person severe pain or suffering, whether physical or mental-

a. for the purpose of obtaining from him or a third

person information or a confession;
b. for the purpose of punishing him for an act he or a third person has committed or is suspected of having committed, or
c. for the purpose of intimidating him or a third person to do, or to omit to do, any act, or
d. for any reason based on discrimination of any kind, should on conviction, be liable to improsonment for a term from five to nine years, so the sentence policy here is strict improsonment.

Provided that no offence is committed where pain or suffering arises only from, or is inherent in or accidental to, lawful sanctions or measures:

Provided further that nothing in this section shall affect the applicability of other provisions of this code or any other law providing for a higher punishment.

Theft with violence

Another important amendment (4) was the widing of what has been earlier meant by "violence". According to this 'adde' of section 280 of the Maltese criminal code, if "the violence is directed against any of the persons mentioned in sections 276 A the punishment applicable to theft when accompanied with the aggravating circumstance of violence shall be the punishment as increased by that section".

Fraudulent access to telecommunications systems

Certain specific crimes which hundred years ago were unimmaginable are today a reality of life and one of these, is a consequence of the telecommunication infrastructure. The new crime is now found in section 298 A of the Criminal Code, which reads, "whosoever shall construct, alter make, be in possession of, sell or purchase any device where by such person may unlawfully connect with any telecommunication system shall on conviction,
a. where the offence is committed for gain or by way of trade to improsonment for a term not exceeding one year or to a fine (multa) of not more than two thousand liri or to 60th such fine and improsonment; and
b. in all other cases to a fine (multa) of not more than one thousand liri.

Violation of copyright

A century ago, violation of copyright and patents were a subject better fitted for the civil remedy by way of actions of damages rather than a criminal prosecution for fine and in default therof improsonment. Today violation of copyright is a crime and the present provision, section 298A of the Criminal Code came into force on the 1st January of this year. It reads that "whosoever, for gain, or by way of trade, prints, manufactures, duplicates or otherwise offers for sale or distribution, any article or any other thing in violation of the rights of the copyright enjoyed by any other person abd protected shall on conviction be liable to improsonment for a term not exceeding one year or to a fine (multa) not exceeding five thousand liri or to both such fine and improsonment". The defect of this provision of law, is that proceedings under this section may not be taken ex officio but can only be carried out "on the complaint of the injured party".

Receiving stolen property

As a result of the easy trasport and movement of property obtained from crimes which certainly one hundred years ago, was not so frequent, our legislators thought it proper to make it also a crime in Malta, for anyone to be handling or in possession of stolen property even though its origin is abroad. So the following amendment was added to the original section 334 of chapter 9 of the laws of Malta (7), "for the purpose of this section such property shall only be deemed to have been stolen, misapplied or obtained by means of an offence committed abroad. If it has been obtained by any act of commission or ommission which, if committed in Malta, would have amounted to any of the offences, mentioned in paragraphs (a) (b) and (c)". (8).

Equality of partners in marriage and fornification

Due to equality of both partners in marriage, anamendment of 1986, it is also an offence for any of the partners in marriage if "when so ordered by a court fails to give to his or her spouse the sum fixed by that court as maintenance for that spouse and, or, the children, within fifteen days from the day on which according to such order, such sum should be paid". (9).

A much more important amendment to the Maltese criminal code was the repealing of section 236 where until very recently, in 1990 (10), there existed a priviledged punishment to men in the cases of homocide in an act of fornication. This section of the law used to provide that in the case of homocide committed by a husband or his wife or his wife or her paramour or both, at the amoment of discovery them in the act of adultery, the extenuation admitted is agreeable to the ordinary feelings of mankind and to the laws, many years ago, then it was believed, of all countries.

Absence of incest as a crime

The Maltese criminal code still have the absence of incest as a crime. Jameson (11) had then already remarked that this crime should be included and even commented that " I have been unable to discover the reasons which have induced the learned persons who formed the code Penal of France to omit all prohibition of this offence. The mere infrequency of its occurance in Malta is no good reason why such a revolting offence against social morals and the purity of domestic life should pass unpunished". A proposed article of this crime which astonishingly till today was never introduced as an amendment in the Maltese Criminal Code, is the Italian version which literally

Golden Harvest

Ideal for Slimmers and Diabetics

Slimex®

DIET ICE CREAM

Strawberry, Vanilla, Chocolate & Nocciola

SLIMCEA BROWN & WHITE SLICED BREAD

The people who bake at TURU COLOMBO SQUARE, GZIRA. Tel: 332391 334382.

CASIO

MADE IN JAPAN

TK-2200

Dual Keyboard ECR

SOFTWARE & HARDWARE

POINT OF SALE PACKAGE DEAL

FOR RETAIL HOSPITALITY (BARS & RESTAURANTS), SUPERMARKETS, FASHION & GENERAL MERCHANDISE OUTLETS

offering:-

1. Automated Stock Control
2. Detailed Reporting
. Alphanueric Display
3. Bar Code Scanning
4. Handling of up to 22,000 Stock Items by each Cash Register
5. Control of up to 99 point of sales in one Branch
6. Automatic Comunication between Head Office & any Branch
7. Supports up to 999 Branches

V.J. Salomone [Equipment] Ltd.

TELEPHONE: 221094, 238026, 234032.

translated reads that "whosoever shall be guilty of any person within the degrees prohibited by law shall be punished with improsonment from twenty five months to three years".

Criminal procedure and law of evidence

The criminal code of Malta includes in it also the law of evidence and criminal procedure. In these fields there were various minor amendments however the notable ones include the amendment related with the evidence by accomplice and that on the bail. In the former, according to the amended section 639 (12) of the code, "where the only witness against the accused in any proceeding for any offence other than those under sections 112 to 118, 120, 121, 124 to 126 and 138 (13), is an accomplice, whose evidence is not sufficiently comaborated by other circumstances, the evidence of such single witness shall not be sufficient for the conviction of the accused". This means that in those crimes 'of abuse of public authority', 'of unlawful exaxtion' or 'of extortion and of Bribery', the evidence of an accomplice as a single witness will be sufficient for the conviction of the accused.

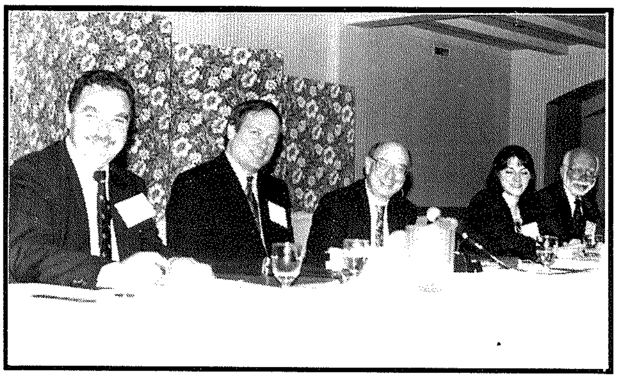
On bail, until 1989, it could never be granted to persons accused of any crime against the safety of the government and also to persons accused of any crime liable to the punishment of improsonment for life. Following a constitutional judgement in Malta, which was mainly based on the European Convention Act of 1987, the law on bail was radically changed. The amendments in bail (14) made it always possible for any person, even if charged with murder or treason, to be granted bail. Today our courts (15) are even challenging the constitutionality of these amendments once Malta has ratified the European convention of Human rights. This means that the law on bail has even to made more liberal! We are certain moving now from one extreme to the other. The court needs only take into consideration, before granting bail, "The nature and seriousness of the offence, the character, antecedents associations and community ties of the accused, as well as any other matter which appears to be relevant" (16).

Conclusion

Any criminal code experiences natural evolution through the passage of time which after all is a reflection of the needs of society. In fact, for example, we often speak today of crimes of omission. These type of crimes are very uncommon if not inexistent in our criminal code, nothing is said and stated, for example, whether death committed by an unlawful ommission is to be deemed to come under a homocide charge. Hundred years ago, Malta's criminal code included a crime on "Failure to assist an exposed infant". This used to be the old article 233 of the code. This crime was subsequently abolished. Should we continue to treat similar breaches of the moral law to be unfit subject for the criminal code? Many would say that it would be impractible to punish such violations of moral duties with effect, and unwise, if impractible. However one has to give consideration of whether the "conventional view" (17) in criminal liability for ommision should continue to be followed or should there be a recognition of a principal that criminal statutes should be interpre so as to apply to ommissions as well as to acts. Amendments in this sense have still to be experience if ever in the Maltese Criminal Code, and sentencing is no exception!!

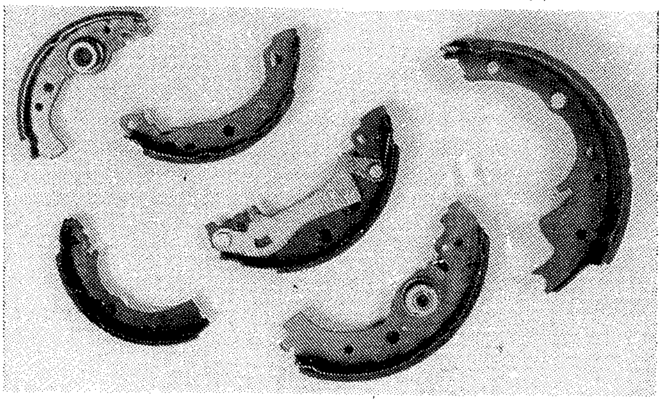
References

1. 'Report on the Proposed Code of Criminal Laws for the Island of Malta and its Dependencies' by Andrew Jameson Esq, Advocate of the Scotish Bar, Malta Government Press. p.1
2. ibid. p.2.
3. General Assembly resolution (UN) 3452 (XXX) of 09/12/75
4. Act 29 of 1990
5. Sec 276A of the Criminal Code, Cap. 9 which states that, "the punishment shall be increased by one or two degrees when the 'violence' therein mentioned is directed against a person who is under the age of twelve years or over the age of sixty-five or against a person, who is suffering from a degree of physical or mental infirmity in consequence of which he is unable to offer adequate resistance".
6. Sect. 29B (B) (2) of the Maltese Criminal Code, chapter 9 of the Laws of Malta.
7. Act 29 of 1990.
8. Section 334 of the Maltese Criminal Code, provision (a) i.e. "if the property has been obtained by theft, to the punishment established for theft, according to the value of the property" (b) "if the property has been obtained by means of or of the various offences relative to unlawful acquisition and possession of property, to the punishment established for such unlawful acquisition or possession", and (c) "if the property has been obtained by fraud, to the punishment established for the particular fraud by which the property was obtained".
9. Act 32 of 1986.
10. Act 29 of 1990.
11. 'Report on the Proposed Code if Criminal Laws for the Island of Malta and its Dependancies' by Andrew Jameson Esq, Advocate of the Scotch Bar, Malta Government Press, p. 84.
12. Act xx11 of 1988, as from 04/10/88, legal notice 77/1989
13. Sub-title IV of the Maltese Criminal Code, Cap. 9 of the Laws of Malta.
14. Act XXIX of 1989 and Act XXIX of 1990.
15. Zahra - V - Prim Minister (04/06/1993) 1st Hall, Civil Court.
16. Section 575 of the amended Maltese Criminal Code, Cap. 9 of the Laws of Malta.
17. The Law Quaterly Review, Vol. 105, 1989, p. 459 p.Andrew Ashworth.



Supt. A. Farrugia during the seminar with other delegates.

BRONZSONS
AUTO PARTS LTD.
28 - 112 Brared Street,
B'Kara Tel: 422119



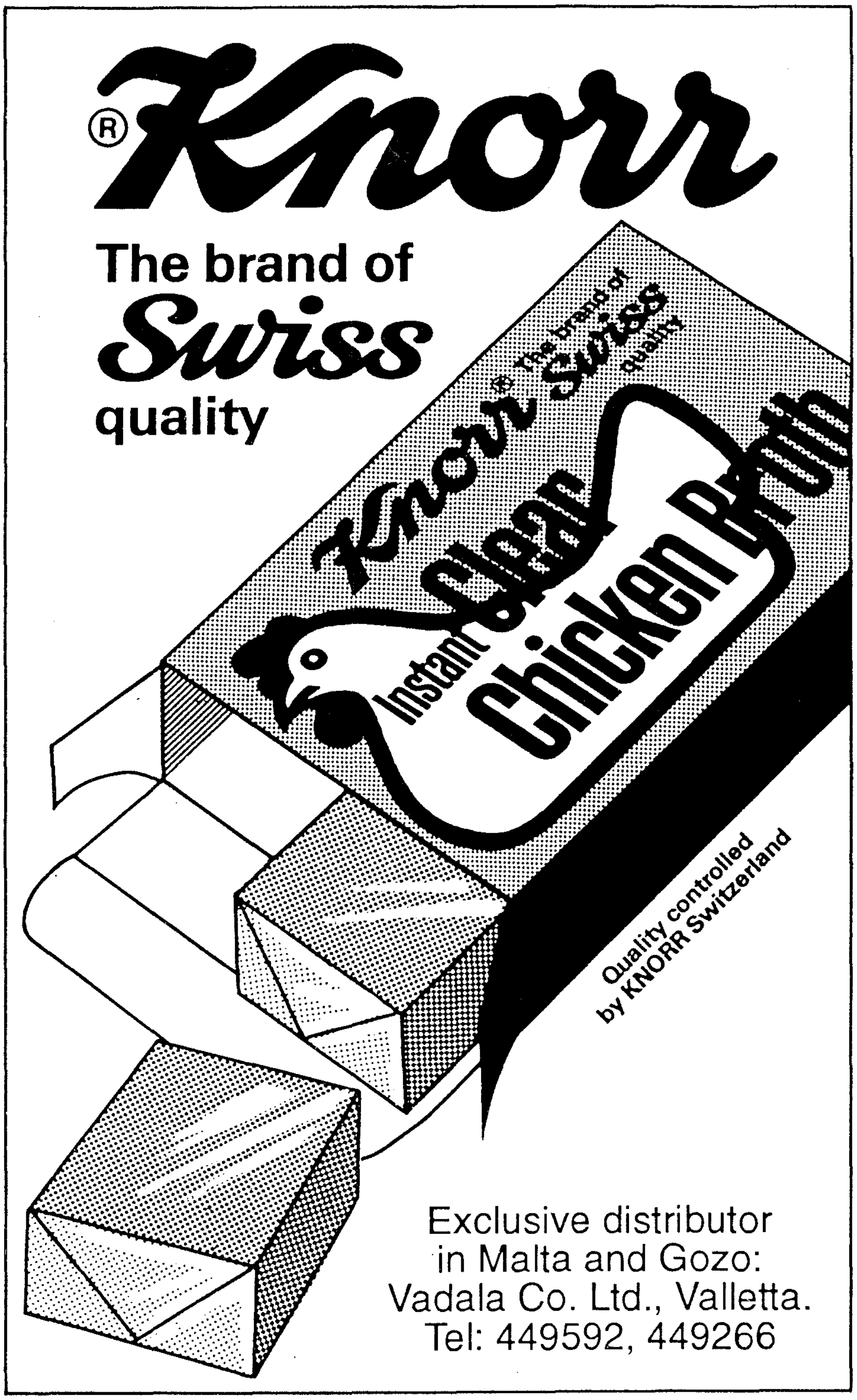
BONDING OF ALL KINDS OF
BRAKE SHOES FOR MOTOR
VEHICLES, FORK LIFTS,
TRAILERS AND
INDUSTRIAL MACHINES

Our Growth
means we can now look after you even better!

LAFERLA
INSURANCE AGENCY LIMITED

NON-MOTOR UNDERWRITING
204, Flat 7, Vincenti buildings, Old Bakery Street, Valletta VLT 09
Tel; 240828-9 Fax:240811

So before committing yourself for all your insurance requirements check with us first.


®Knorr
The brand of
Swiss
quality
Knorr® The brand of Swiss quality
Instant Clear Chicken Broth
Quality controlled
by KNORR Switzerland
Exclusive distributor
in Malta and Gozo:
Vadala Co. Ltd., Valletta.
Tel: 449592, 449266

TIP TOP
SPORTS & FITNESS CENTRE

KETTLER SPORT
KETTLER
FOR A FULL RANGE OF KETTLER SPORTS EQUIPMENT
VISIT OUR NEW SHOWROOM AT:
TIP TOP
SPORTS & FITNESS CENTRE
ZABBAR ROAD, FGURA. TEL: 803369

100%
INTERESS
fis-servizz lill-klijent

APS
BANK LTD
275, St. Paul Street. Valletta VLT 07
Tel: 247547 Fax: 238698 Telex: 1226

TARZNA GHAL MANUTENZJONI TAX-XWIENI U L-GALLJUNI

E. Bonnici Soler

Wara l-assedju l-kbir, l-ordni ddeċidiet tagħmel Arsenal żgħir marittimu ġo Marsamxett (ħdejn il-ferries fl-antik). Minbarra port ix-xwieni fil-port ewlieni. Għalhekk niżlu parti mis-swar fejn kienet ser issir l-entratura tad-Dockyard il-ġdid u bdew iħaffru toqba li kella tinżel taħt il-livell tal-baħar.

Dan il-proġett ġie msejjaħ bil-kelma Taljana 'Mandracchio' li effettivament tfisser parti żgħira interna ta' port għall-bastimenti navali. F'dan ir-rigward wieħed jista jżid li allura l-amministrazzjoni tal-flotta kienet taħt kmand Taljan.

Meta x-xogħol kien għaddej ġmielu, l-Ordni irċieviet informazzjoni li t-Torok kienu qegħdin jippreparaw biex jerġaw jattakkaw Malta. Għalhekk, minnufih, l-Ordni abbunat dak il-proġett, reġgħu bnew il-qasma fis-sur u ħallew it-toqba sa fejn kienet waslet.

Għaldaqstant, il-kelma Mandracchio' li kienet ser tiddeskrivi dik it-tarzna żgħira tawġet f'Mandraċċ, kif ukoll dik it-toqba li kella tiġi mimlija bl-ilma baħar ġiet infatti mimlija minn fqar li sabu refuġju ta' darhom.

TOP FOR A COP

Malta Police superintendent Angelo Farrugia helps Niagara Parks Chief Ray Vassallo try on Maltese headgear while Milo Vassallo, of the consultate general of Malta looks on. The police chief, which is third generation Maltese, was presented with the hat on Friday 18th June 1993. During the presentation meeting, Vince Audebert, another Maltese from Valletta, living in Niagara City was also present.

Yorkie Clothing

the manufacturers for:
uniforms for Police; Armies; Schools; Hotels; and other enterprises.

Yorkie Clothing

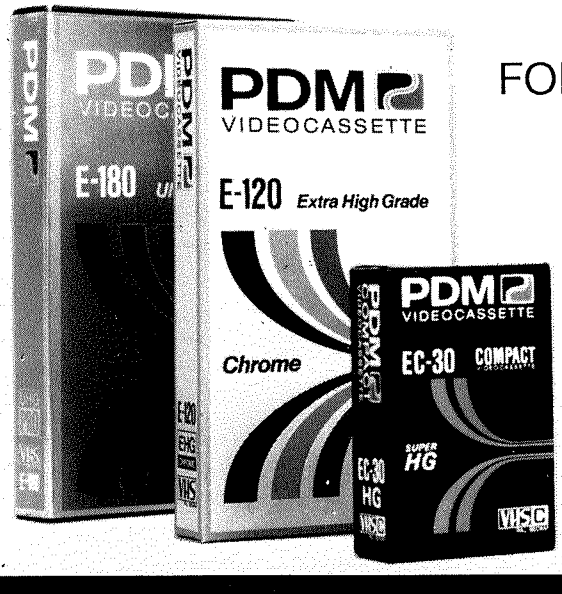
the manufacturers for:
suits; sport jackets; trousers; and shorts.

YORKIE: YOUR GUARANTEE FOR STYLE AND QUALITY.

Call at: YORKIE CLOTHING INDUSTRY LIMITED
Ub 17 B San Ġwann Ind. Est.,
B'Kara.
Telephones: 442469 and 442460. Fax: 498291

PDM

VIDEO CASSETTES



FOR BETTER COLOUR SATURATION

HIGH GRADE VHS.
A new generation long life VHS tape at an affordable price. Polishes video head during play and has an excellent picture quality.

ULTRA HG PROFESSIONAL AND SUPER VHS.
A new generation of VHS tape resulting in maximum picture quality and reduced dropout rate.

VHS COMPACT SUPER HIGH GRADE.
For the camcorder video enthusiast who is satisfied only with the best.

TRADE ENQUIRIES: ATTARD & CO.LTD., 67, SOUTH STREET, VALLETTA. TEL: 237555, 220804, 238857.

POLICE ON THE BEAT - Part 2
By PS 369 J. Mizzi

The basic system of beats envolved in the early years of the nineteenth century and has survived unchallenged up to this present age although several changes have since taken place. The main aim of having uniformed police officers on the streets whether of Fixed Points, Foot Patrol, Motor cycles, Motor cars or Police horses are related to the objectives of policing already mentioned.

Fixed Points

Derived as it clearly is from the army sentry, the fixed point or post is often used as a means of providing protection for items, people of premises which are particularly vulnerable to attack by criminals. The most common examples are embassies, banks, ministries, etc. As a means of policing, it is very unpopular with the people who work the fixed posts and is not much better regarded by most supervisors. It is tedious to be confined to one specific spot and duty of this kind causes fatigue and difficulty in maintaining concentration.

Fixed points are also of limited value relative to the cost. Only to a limited extent does the presence of one man reassure the potential victim and act as a deterent. With a well-trained police dog or the use of electronic aids the range of the policeman may be extended, but the fact that he can be easily diverted or overwhelmed by the determined criminals will always detract from the value of police sentries.

A wider use of the fixed point to provide a police presence at a particularly busy place was common in the past. The presence of a police officer at a strategic point, prevent disorder and enable the local people to be sure where they could find a policeman in cases of emergency.

A modern extension of the static policeman might well be achieved through the use of electronic survielance equipment. A number of experiments have been conducted on the use of television for watching city streets, car parks and the like.

The results have not been completely successful. In part, this has been due to the liimitations of the medium, lack of sufficient definition to be able to identify criminals, vulnerability of the system to bad weather conditions and operation fatigue. Another feature of such systems is the need to have the resources in hand to take actions when the operator sees something suspicious; they are not as economical in their use of manpower as might be thought. The main developments of television systems, to aid the security of buildings and for monitoring public order events.

Foot-patrols

There is value to be obtained from the ability of people on foot to hear suspicious sounds without the destractions of engine noise and see suspicious sights without having to focus most of their attention on the road ahead. They are quite and so do not excessively advertise their presence at night, yet they are prominently visible as a deterrent during the day. They are available to anyone who wants to stop them and seek for help. At the social level, they are not obviously at one with the people. They can form relationships with the public as they walk amongst them. They become known as individual men, their responsibilities become known; the people are able to select the one police officer that they feel able to speak about a given problem. In return, the police officer are given informations that they can feed into the system of use to solve crime of problems in their own area.

Provided that they are equipped with effective radio sets, they can call for aid to enable them to tackle problems that are too much for one person on foot and can carry out inquiries in their areas as directed by radio.

Given sufficient scope and support, plus an element of stability, a foot-patrol officer can know the area he policies at a dept impossible to any other system. His patrollong is not dictated by one-way street or width of roads. For certain types of areas, the police officer on foot patrol is the most effective means of policing. Above all, he can stimulate social activities to prevent crime by working within the community. He can identify tensions before they erupt; he can remonstrate with children, advie families and diagnose welfare problems; work of this kind cannot be done from the motor vehicle.

Yet, foot patrols are expensive in the sense that the area that a man can cover on foot is limited. Such patrols are open to the elements and quickly become fatigued in very hot or very cold or wet weather.

Furthermore, the foot-patrol officer makes a very small contribution to the response of the police on emergency calls. Walking is the least sufficient of the means of moving from one place to another and so much of an individual's physical energy is used just for this.

It is often said that foot-patrols are unpopular amongst police officers. This is an overstatement. Some police officers prefer to walk around a beat than to do a duty in a motor vehicle, but there are provisos. The foot-patrol officer needs to be given the responsibility for policing an area at his own descretion and not according to a set of route. The area must be suitable for foot-policing in that it has people in it to whom police can talk. Unresidential area and factory estates do not provide interesting beats becuase there is no one to whom the police can relate. Densely-populated city areas containing small shops, houses and flats are ideal, yet even here there may be problems if the population contains violent elements.

For this reason, it may be necessary to use police-men in pairs rather than put individuals at risk. The foot-patrol police officer is always vulnerable even in relatively passive areas and may need very urgent assistance to save him from injury if he is involved in a skirmish. A foot-patrol system needs a mobile support system that can give a quick response to calls for help.

The police officer needs to be given the time in which to build up his relationship with the people of the are and this precludes too many changes. In order that people can know him, the police officer has to be in the area often enough and long enough to become recognisable as an individual. Many foot-beat schemes fail because this essential feature of the method is not recognised. To change a foot-patrol officer frequently from one are to another on a rotation system is to destroy one of the main advantages of the system.

Motor-Cycles

The use of motor cycles in patrolling beats also has its advantages and disadvantages. it may be argued that this system would enable the patrolman to cover a much larger area in eight hours than if he was on foot. He would ride the motor-cycle to a place of special police interest than get off his machine and patrol on foot. After checking one area, he would travel to the next and patrol that on foot and so on. In practice, this system may not be successful due to the limitations of the motor cycle and the fact that policemen, once on a vehicle, are reluctant to quit it and parked motor-cycles are vulnerable to vandalism. Furthermore, the increased areas allotted to each police officer means an increased number of routine inquiry call that tend to make up much of his time.

cont. in next issue

7UP ®

GASAN INSURANCE

GIVING A GOOD SERVICE MEANS A LOT TO US

General Accident and **Gasan Insurance** combine to provide a superior service which reflects quality, experience and integrity.

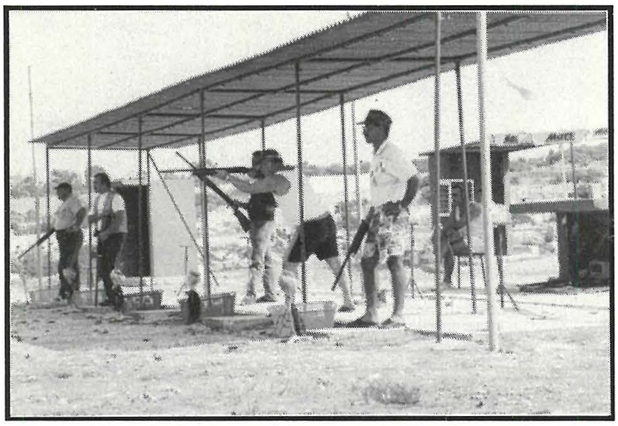
We provide a full service from our modern and centrally located Head Office in Gzira and we also operate Sales Offices in Valletta and Sliema, apart from a network of representatives throughout Malta and Gozo.

GA
General Accident
A Leading European Insurance Company

Gasan Insurance
Agency Ltd
Head Office, Msida Road, Gzira
Tel: 345 123 Fax: 345 377

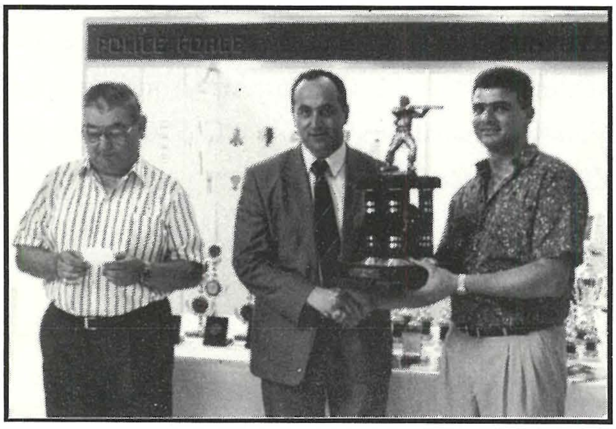
ENTERTAINMENT U SPORTS TAL-PULIZIJA

Sparatura fuq il-Plattini



Uħud mill-membri tal-Korp waqt l-isparatura.

Għal ħames sena konsekuttiva, PC 1349 E. Tabone maħtur mill-kumitat ta' l-isports tal-Korp tal-Pulizija organizza l-isparatura għall-membri tal-Korp fl-okkażjoni tal-179 sena mit-twaqqif tal-Korp.
Il-kompetizzjoni saret nhar l-Erbgħa 7 ta' Lulju 1993 fit-3.30 p.m. ġewwa r-range tal-Handaq, Ħal-Qormi. Għal din il-kompetizzjoni ħadu sehem 36 tiratur li ġew mid-diversi distretti u uffiċini fi ħdan il-Korp. tal-Pulizija.
Ir-rebbieħa tal-kompetizzjoni għal din is-sena huma; PC 512 M. Ellul stazzjonat GHQ fl-ewwel post meta laqat 24 plattina minn 25. Fit-tieni post ġie PC 71 F. Zammit stazzjonat GHQ meta laqat 23 minn 25 wara

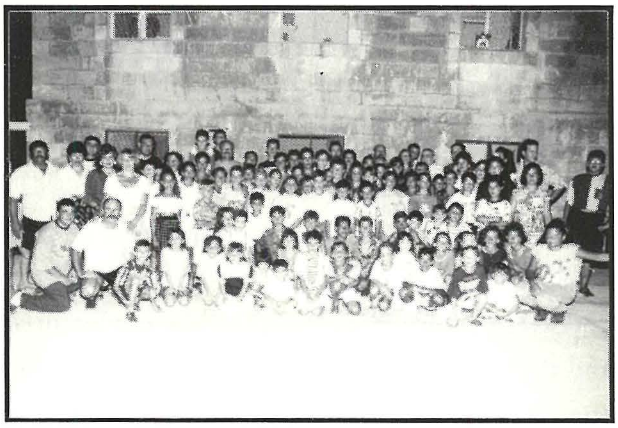


Il-Kummissarju tal-Pulizija s-sur George Grech jippreżenta t-trophy lil PC 512 M. Ellul rebbieħ ta' l-edizzjoni ta' din is-sena. Jidher ukoll l-ass. Kummissarju, s-sur Gauci.

shot off ma PC 511 M. Saliba li ġie it-tielet u PC 955 A. Borg li ġie ir-raba. Fil-ħames post spiċċa PC 1349 E. Tabone li laqat 22 plattina wara shot off ma PC 1432 N.Dimech u PC 628 W. Sargent li ġie fis-seba post. Fit-tmien post u d-disgħa post spiċċaw PC 253 J. Callus u PC 1318 L. Buttigieg rispettivament, wara li laqtu 21 plattina fejn anke spiċċaw shot off ma PC 1544 u PC 1564.
Fl-aħħar nixtieq li għan-nom tal-kompettituri u l-Korp tal-Pulizija in ġenerali nirringrazzja lill-kumitat tal-Ħandaq shooting Range ta' l-ospitalita tagħhom u lill dawk kollha li b'xi mod jew ieħor ħadmu u taw l-għajnuna biex il-kompetizzjoni ta' din is-sena tkun suċċess.

Mill-Entertainment tal-Korp tal-Pulizija

Għal darb'oħra, l-Kumitat ta' l-Entertainment tal-Korp tal-Pulizija organizza s-Summer Camp għat-tfal tal-membri tal-Korp li sar fl-iskola ta' San Pawl il-Baħar bejn it-Tnejn 2 ta' Awissu u s-Sibt 7 ta' Awissu 1993.
F'din il-ġimgħa, madwar 74 tifel u tifla kellhom iċ-ċans mhux biss li jgħumu, imma programm mimli daqs bajda, per eżempju lis-Splash & Fun, ġurnata ġewwa l-gżira t'Għawdex, Harbour Cruise fil-Portijiet Maltin u naturalment il-Bar B-Que fejn jiġu mistiedna l-ġenituri tat-tfal.

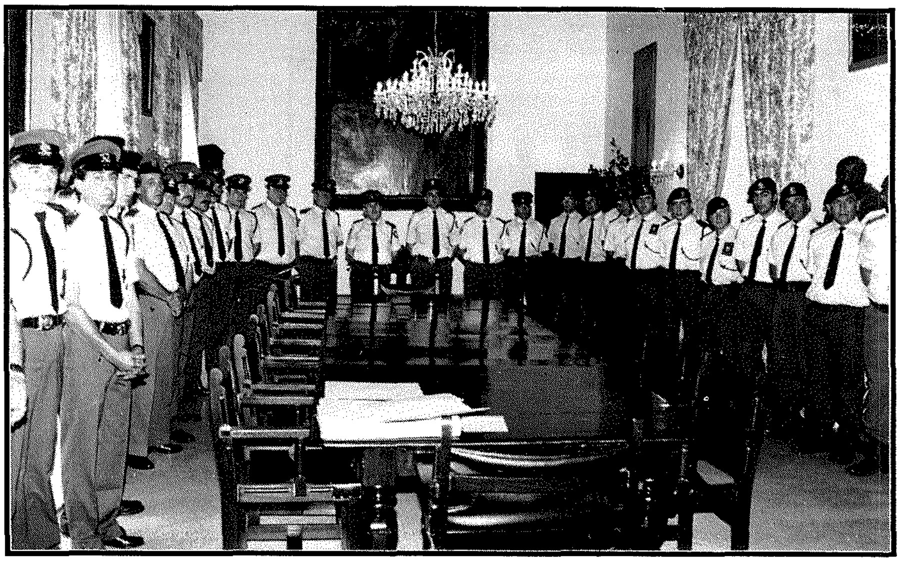


Group ta' tfal u helpers flimkien għar-ritratti ta' l-okkażjoni.

Wieħed irodd ħajr lill-Helpers tax-xogħol li għamlu matul din il-ġimgħa li żgur m'hix xi ċajta li tagħmel ġimgħa tieħu ħsieb numru ta' tfal li l-eta tagħhom kienet bejn is-seba u t-tnax il-sena.
Bħal snin oħra kien hemm min offra s-servizz mingħajr ħlas għal xi attivitajiet u nieħdu l-okkażjoni sabiex nirringrazzjaw lill-management ta' lis-Splash & Fun Park, Captain Morgan Cruises, Dipartiment ta' l-Edukazzjoni u fl-aħħar u mhux l-inqas lill-Kummissarju tal-Pulizija li ta' l-Faċilitajiet kollha meħtieġa biex isir dan is-Summer Camp tant popolari mat-tfal tagħna.

L-Assistent Kummissarju tal-Pulizija s-Sur J.C. Gauci fl-assenza tal-Kummissarju jippreżenta rigali ta' tifkira lit-tfal li attendew is-Summer Camp waqt il-B-B-Q.

PREŻENTAZZJONIJIET



Members of the Police Corp that attended the advanced first aid course.

Advanced First Aid Course

A course in advanced first aid was organised by the Health Department in conjunction with the SAG. The latest ideas in this field were lectured and discussed. Among those who attended the course included some members of the Corp, members of the Scuba and Rescue Team of the SAG, First Brigade members both from Kordin and Floriana Sections. The presentation of the certificates of attendance was made by the Onor. Parliamentary Secretary for Health, Professor John Rizzo Naudi MD, MP, in the presence of the Police Commissioner Mr. George Grech.

Good Placing for S.A.G.

Following a twelve week basic course on 'Foundation Industrial Fire Fighting' held between May/July this year at the International Fire and Safety Training school, Hal Far, which was attended by sixty five participants, two of whom members of the SAG Fire Brigade Section. The latter honoured the Police Force with their results achieved. PC 456 Christopher Aquilina from Valletta placed first, while PC 596 Lawrence Zammit placed fifth.

Supt. C. Cassar head S.A.G. presenting the first placing award to PC 456 C. Aquilina.

Mr. Emanuel Attard, Director International Fire and Safety training school hands congratulating PC 596 L. Zammit.

LEJN UŻU AKBAR TA' L-'AUTOMATED TELLER MACHINES'

Ħafna huma dawk li jagħmlu użu mis-servizzi pprovduti min-numru dejjem jikber ta' 'Automated Teller Machines' - dawk il-magni mwaħħlin barra mill-banek. L-introduzzjoni ta' dawn il-magni kienu frott ta' żvilupp fil-qasam tal-kompjuterizazzjoni mill-banek f'pajjiżna. Il-vantaġġ ewlieni ta' dawn il-magni huwa s-servizz kontinwu li huma joffru. Wieħed jiffranka wkoll il-kjuwijiet ġewwa l-banek għal numru ta' servizzi.

Kien il-Mid Med Bank li fl-5 t' Ottubru 1989 introduċa l-ewwel 'Automated Teller Machine' bl-isem ta' QUIKBANK. Filfatt l-ewwel pass tal-Mid-Med Bank f'dan il-qasam kien seħħ ftit xhur qabel fi Frar 1989 - bl-introduzzjoni tal-QUIKCASH CARD. F'dan iż-żmien din il-'card' kienet tintuża bħala garanzija għal ċekkijiet personali.

Ma' l-introduzzjoni tal-'QUIKBANK', bil-'Quikcash Card' wieħed seta' jiġbed flusu fi kwalunkew ħin tal-ġurnata. L-ewwel servizzi offruti kienu jinkludu wkoll depożiti f'kontijiet kurrenti u ta' tfaddil, talbiet għal 'statements' u ordnijiet għal 'cheque books' u 'deposit books'. Maż-żmien dawn is-servizzi ġew miżjuda fosthom bil-possibilta' li wieħed jitlob il-bilanċ kif ukoll transazzjoni mill-EUROCARD. Aktar servizzi ġew introdotti fi żminijiet riċenti.

Ir-rispons għal dan is-servizzi kien juri x-xewqa tal-Maltin li jagħmlu użu mit-teknoloġija moderna. Sa sena wara l-introduzzjoni tal-QUIKBANK, in-numru ta' dawk li kellhom il-'Quikcash Card' ittriplika - kważi nofs dawk li kellhom kont kurrenti mal-Mid-Med Bank kienu diġa bdew jużaw is-servizzi offruti mill-'Automated Teller Machines'. Sal-1991 il-QUIKBANKs imferrxa madwar Malta u Għawdex kienu diġa qegħdin jipproċessaw madwar 35, 000 transazzjoni fix-xahar.

Is-Servizzi offruti

Bil-'Quikcash Card' wieħed jista jiġbed sa Lm 75 kuljum mill-Kont Kurrenti jew 'Savings' tiegħu, jiddepożita flus jew ċekkijiet, jara l-bilanċ fil-kontijiet, joħroġ 'mini-statement' ta' l-aħħar ħames transazzjonijet, jordna 'statements' sħaħ għall-kontijiet (li wara jintbagħtu bil-posta) kif ukoll jittrasferixxi sa Lm1, 000 kuljum bejn kont u ieħor.

Servizz ġdid introdott riċentement kien dak tat-'Telegrams'. B'dan is-servizz wieħed jista' jagħti struzzjonijiet lill-Bank biex iħallas il-kontijiet tiegħu. Messaġġi oħra jistgħu jingħataw fil-parti ta' l-'envelope' li qegħda għal dan l-iskop. Wieħed jista', ngħidu aħna, jiftaħ Kont ta' Depożitu Fiss mingħajr lanqas biss ikollu għalfejn jidħol fil-fergħa. Mhux biss jiffranka l-kjuwijiet imma wieħed jista' jikkunsidra dan is-servizz ukoll bħala wieħed mill-aktar kunfidenzjali.

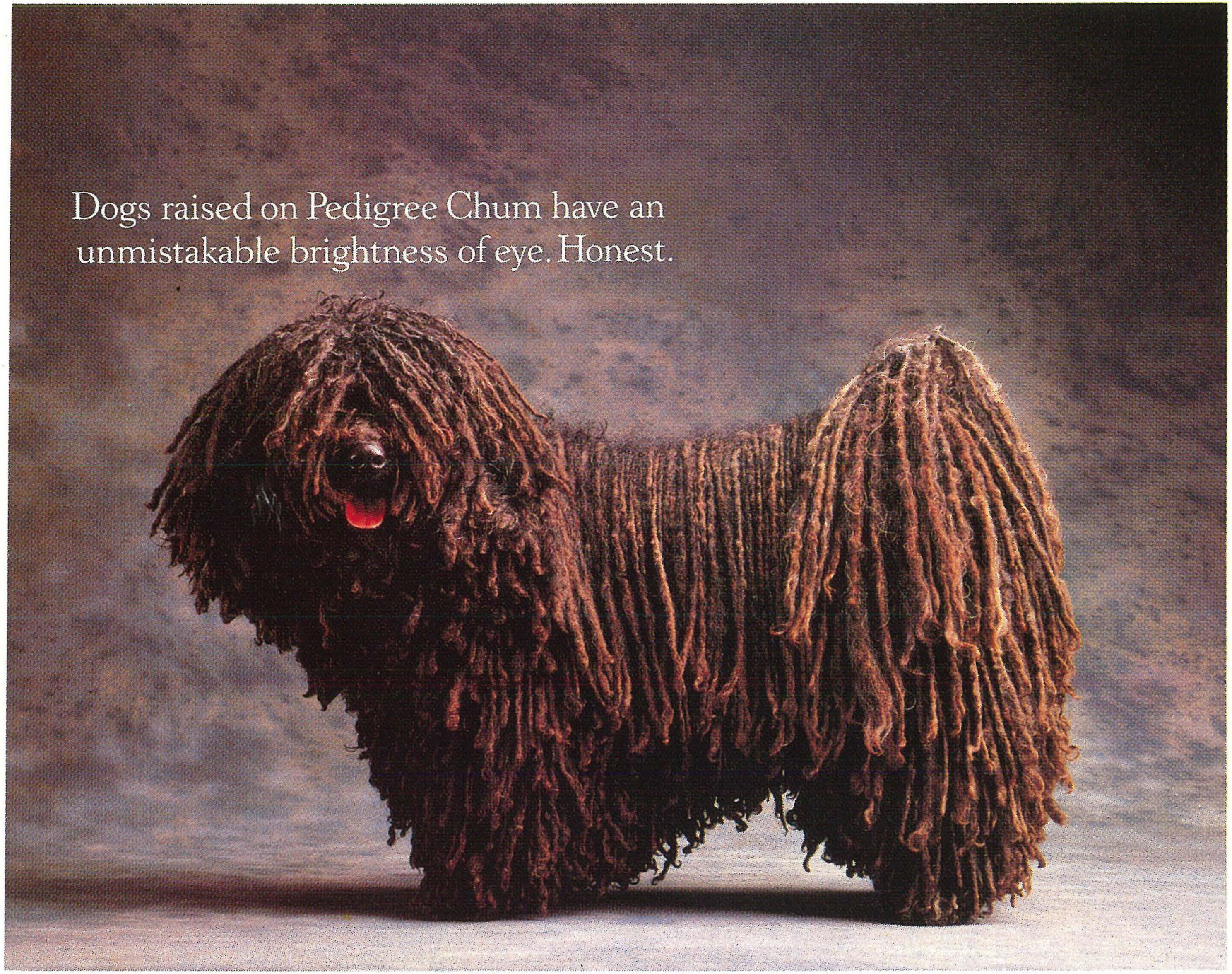
Direct Credits

Meta wieħed jaqra dan kollu ta' bilfors jiskanta kif għad fadal daqstant nies li ta' kuljum joqgħodu fil-kjuwijiet biex isarrfu ċ-ċekkijiet tagħhom. Bl-użu ta' l-'Automated Teller Machines' wieħed jista' jagħżel hu x'ħin imur il-Bank, u mhux joqgħol jaħli l-ħin liberu tiegħu. Il-Bank Ċentrali, is-sena l-oħra ħareġ kważi 2, 500, 000 ċekkijiet ta' pagamenti mill-gvern. Dan ifisser li l-aktar fis-Sibtijiet u l-ġranet tal-paga kull min imur il-Bank jiffaċċja kjuwijiet twal. Madankollu dawn qegħdin jitnaqqsu kuljum.

Biżżejjed wieħed isemmi li lejn tmiem is-sena l-oħra il-ħaddiema tal-Gvern laqgħu bi ħġarhom sistema ta-trasferiment elettroniku tas-salarju/paga tagħhom f'kont bankarju. Aktar kmieni din is-sena, sistema simili ġiet introdotta għal-benefiċċji soċjali tac-"Children's u Parental Allowances" u għall-"Family Bonus". L-akbar vantaġġi ta' skemi bħal dawn huwa li wieħed jevita li joqgħod imur fi kjuwijiet biex isarrag iċ-ċekk filwaqt li jagħmel użu tas-servizzi offruti mill-'Automated Teller Machines' 24 siegħa kuljum. Barra minn hekk, kemm il-darba wieħed jiddepożita flusu f'kont ta' tfaddil u jiġbed minnu kull meta jkollu bżonn, wieħed jakkwista interessi fuq flus li kieku kienu jibqgħu reqdin.

Kienu ħafna dawk il-pulizija li għażlu li jingħaqdu fis-sistema tad-'direct credits' u llum jirċievu is-salarju direttament fil-kont. Issa għandek iċ-ċans li tagħmel dan billi timla' l-formola li ssibu f'din il-ħarġa u tibtgħatuha fl-envelope provdut. Jekk diġa għandek kont kull m'għandek tagħmel hu li timla il-parti ta' fuq tas-Sezzjoni A biss. Jekk m'għandekx kont, imla wkoll is-Sezzjoni B ħalli nifthulek kont fil-fergħa fejn tixtieq. Barra min hekk, dawk kollha li jidħlu fl-iskema tad-'Direct Credits' mal-Mid-Med Bank issa jistgħu jibbenifikaw minn Quikcash Card b'xejn għal sentejn.

Għal aktar tagħrif asal wasla sal-eqreb fergħa tal-Mid-Med Bank. Dan huwa mod ieħor kif il-Mid-Med joffri l-aħjar servizz bankarju għalik!



You're looking at Lazlo. And, believe it or not, Lazlo is looking at you.

But then he's used to looking at the world through thick, corded hair, he's a Hungarian Puli. At home in Hungary, where his cousins work as sheepdogs, their snug, waterproof coat gives them invaluable protection on the wind blown plains.

Lazlo too, has been well protected right from the start. He was bred and reared by a breeder who knows the value of Pedigree Chum and Pedigree Chum Mixer.

The special combination and balance of proteins, vitamins and minerals have helped him grow from a ball of fluff into a 'Best of Breed' winner. (He's caught the judges' eye on no less than seven occasions.)

So, although you can't actually see the glint in Lazlo's eye for yourself, you can take our word that it's there. After all, he's been raised on Pedigree Chum, and there's no better food for him.

It's no wonder so many top breeders recommend it.

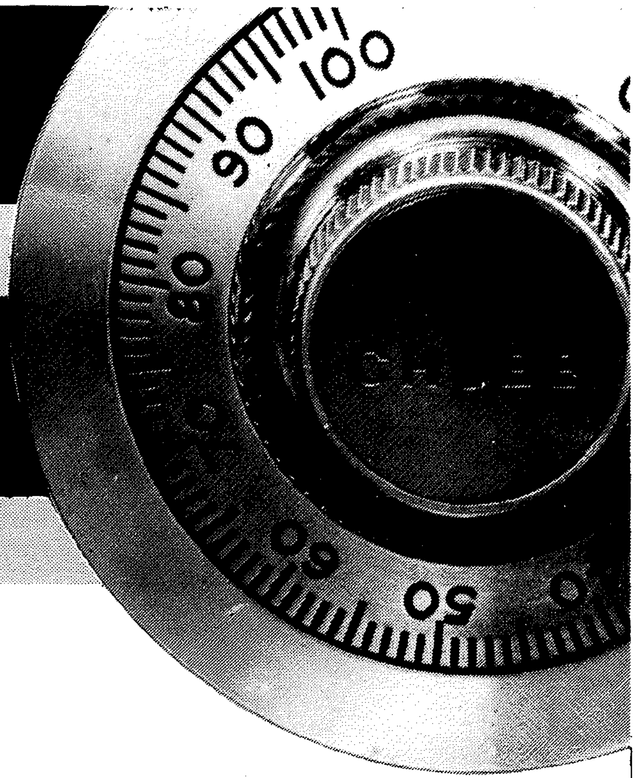
Sole Agents & Distributors: **Charles Darmanin & Co. Ltd.** *Luret Cutajar Street, Zebbug ZBG 06. Tel: 463060.*

VANGUARD

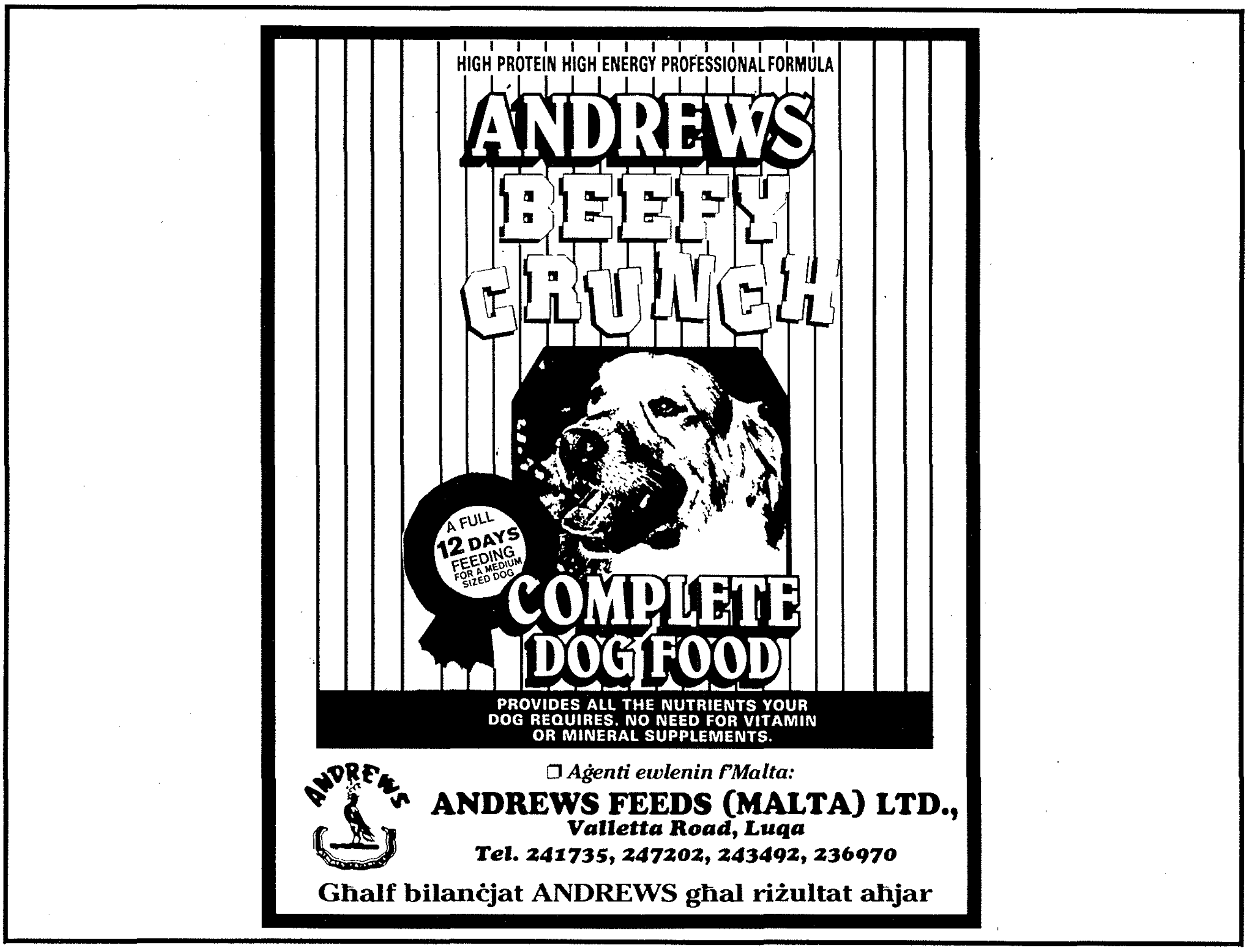
Pool Tables
Video Games
Flippers
Snooker Billiard Tables for The Home
Bingos
Other Gaming Equipment

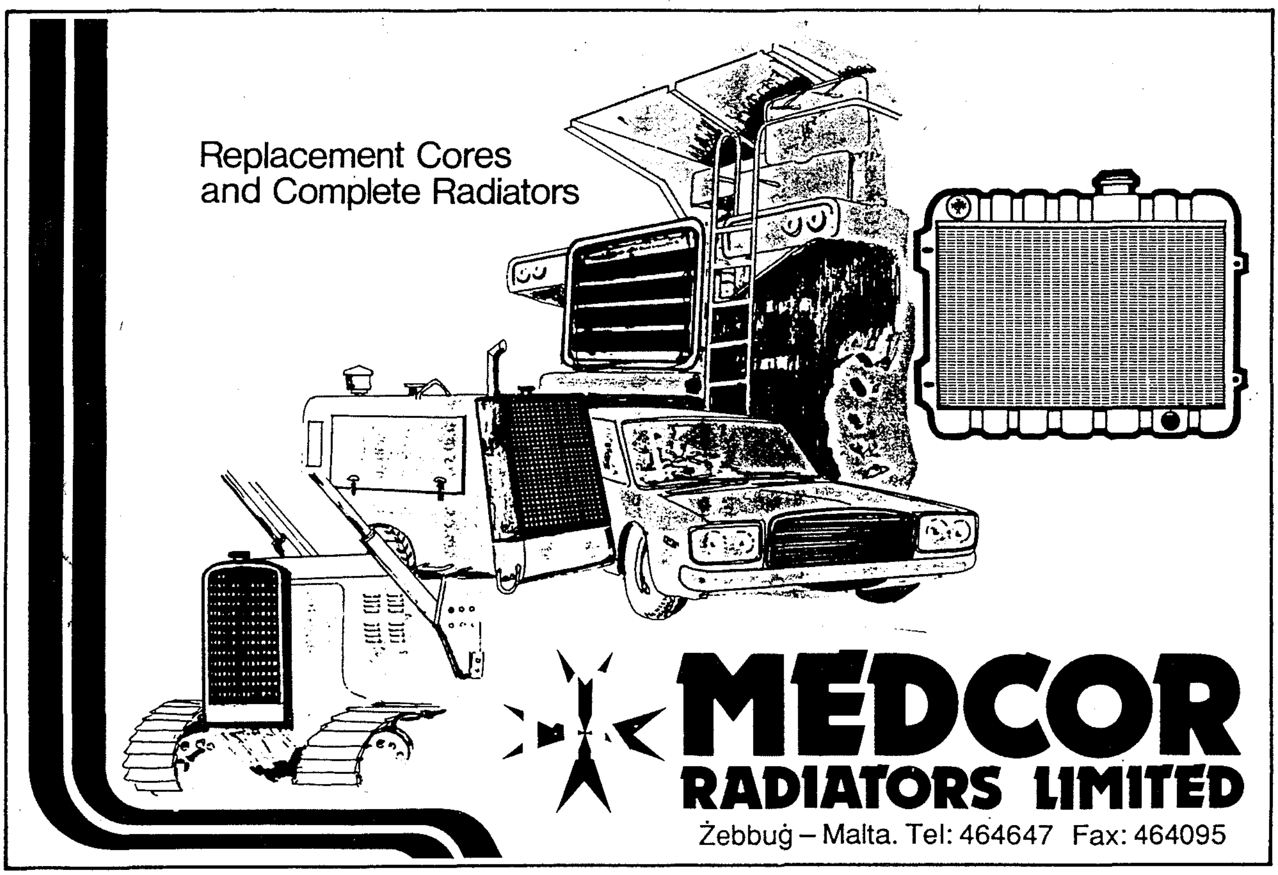
(24 HRS. TEL: ANSWERING SERVICE)
TEL: 333207/311463

CHUBB
SAFES
CHUBB
ALARMS



CHUBB protects
WHEN YOU'RE OUT,
WE'RE IN.
PHILIP TOLEDO LIMITED
Notabile Road, Mriehel - Malta
Tel: 444747, 445566, 491525 Cables: Media - Malta
Tlx: 1649 MW Fax: (356) 484316


HIGH PROTEIN HIGH ENERGY PROFESSIONAL FORMULA
ANDREWS
BEEFY
CRUNCH
A FULL 12 DAYS FEEDING FOR A MEDIUM SIZED DOG
COMPLETE DOG FOOD
PROVIDES ALL THE NUTRIENTS YOUR DOG REQUIRES. NO NEED FOR VITAMIN OR MINERAL SUPPLEMENTS.
ANDREWS
❑ Aġenti ewlenin f'Malta:
ANDREWS FEEDS (MALTA) LTD.,
Valletta Road, Luqa
Tel. 241735, 247202, 243492, 236970
Għalf bilanċjat ANDREWS għal riżultat aħjar


Replacement Cores and Complete Radiators
MEDCOR
RADIATORS LIMITED
Żebbuġ – Malta. Tel: 464647 Fax: 464095

TRASFERIMENTI TA' VETTURI - It-Tieni Parti

L-aħħar li tkellimna kien dwar it-trasferiment ta' vetturi u sirna nafu kemm hu faċli biex wieħed jeffetwa trasferiment ta' vettura mill-aktar fis possibli minħabba li sid il-vettura jista' jmut u għalhekk ikollu jsir dak li ngħidulu 'Transfer by Inheritance' jew aħjar trasferiment bil-wirt.

Illum ser nispjega x'inhu dan it-trasferiment bil-wirt.

Persuna mejta ma tistax tiffima trasferiment u għalhekk isir dan it-tip ta' trasferiment ħalli naraw fuq min għandha ddur il-vettura. Jekk l-omm għada ħajja, din il-vettura għandha ddur fuq isimha, anke jekk hi ma tafx issuq u m'għandhiex liċenzja tas-sewqan, ħalli wara ddawarha fuq ħaddieħor.

L-ewwel ma jkun hemm bżonn hija li timtela applikazzjoni għal dan il-għan. Din l-applikazzjoni tista tinkiseb mill-uffiċċju tal-liċenzji. Horns Ditch fil-Furjana. Din il-formola tikkonsisti f'talba lill-Kummissarju tal-pulizija biex il-vettura ddur fuq isem l-applikant. L-omm tiffirma din l-applikazzjoni quddiem xhud li jista' jkun avukat, nutar, surġent tal-pulizija eċċ.

Is-Superintendent Alfred Abela

Minbarra l-applikazzjoni hemm diversi dokumenti x'wieħed għandu jġib biex jagħmel dan it-tip ta' trasferiment. Dawn huma:

1. Ċertifikat tal-mewt ta' sid il-vettura.
2. Lista tal-eredi u kemm għandhom eta'
3. Ċertifikat mill-Insinwa ta' Malta u ta' Għawdex kif ukoll mis-Sekonda Awla l-Qorti biex jiġi stabbilit jekk sarux it-testmenti.
4. Kopja tat-testmenti jekk saru.
5. Ċertifikat mingħand l-eredi li ma jsibux oġġezzjoni li l-vettura ddur fuq l-applikant.
6. Jekk huma tfal taħt l-eta, irid isir rikors il-Qorti.
7. Yellow Inspection Form mingħand il-Pulizija.
8. Formola li jgħidulha Identity Form li tista' tinkiseb mill-uffiċċju tal-liċenzji.

Dawn id-dokumenti kollha għandhom jiġu ppreżentati fl-uffuċċju tal-liċemzji biex ikun jista' jseħħ it-trasferiment ta' vettura li s-sid tagħha jkun miet.

Qegħdin taraw għalhekk illi dan it-tip ta' trasferiment jieħu ċerta tul ta' żmien iżda xorta jkun irid isir. Ma ninsewx illi jekk hemm xi wieħed jew aktar mill-eredi li jkunu msiefrin dawn xorta jridu jmorru quddiem nutar jew avukat biex jiffirmaw ċertifikat li jiddikjara li ma jsibux oġġezzjoni għat-trasferiment.

Irrid inżid illi ma' dawn id-dokumenti, bħal fi kwalunkwe trasferiment ta' vettura, jridu jittieħdu l-lóg book u l-karta ta' l-identita.

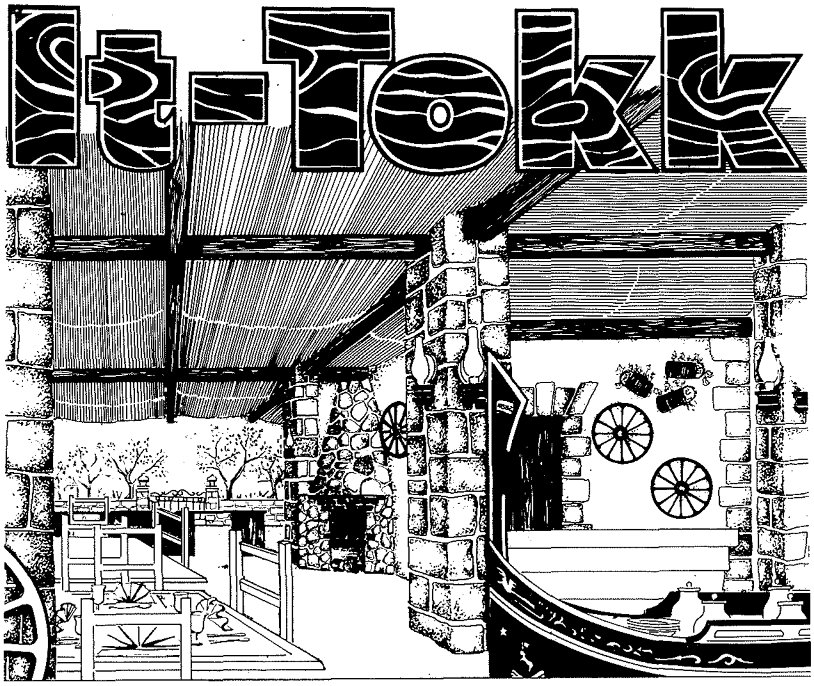
Minħabba t-tul ta' żmien biex jingabru d-dokumenti kollha, l-Kummissarju tal-Pulizija jagħtu ċ-ċans illi għal sena l-liċenzja tal-vettura tkun tista' titħallas xorta waħda fuq isem is-sid il-mejjet, iżda wara dan iż-żmien il-liċenzja ma tkunx tista tiġi rrenovata.

Naf illi xi wħud iltaqgħu ma' ħafna problemi f'dawn it-tip ta' trasferimenti, iżda jiena ċert illi bi ftit paċenzja u xogħol dawn kollha jiġu solvuti. Naf fejn ulied ma ridux jiffirmaw li ma jsibux oġġezzjoni u għalhekk kien hemm bżonn li jittieħdu passi l-Qorti.

Huwa għalhekk importanti illi biex ma jkunx hemm tfixkil aktar 'l quddiem, isir testment jew trasferiment tal-vettura li tkun għadek kemm xtrajt kemm jista' jkun malajr qabel ma jibda l-inkwiet.

J'Alla ma jkollokx bżonn dan it-tip ta' trasferimenti u suq bil-galbu biex l-anqas ħaddieħor ma jkollu bżonnu.

Bejn Jannar ta' 1989 u t-12 ta' Settembru 1993 mietu 79 persuna. F'dan il-perjodu kien hemm 37,551 kulliżżjonijiet.



Maltese Speciality Restaurant

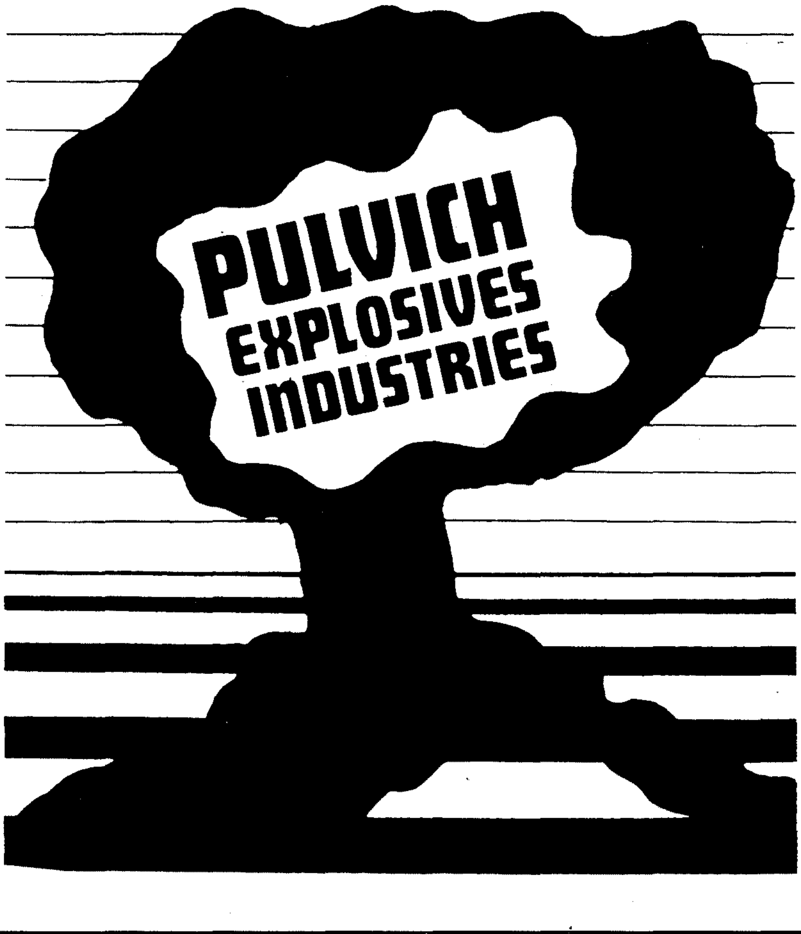
A typical local restaurant decorated to the last detail on Maltese ambience.

*We offer a mouthwatering hot and cold buffet varying from **Ravioli** and **Timpana** for starters, **Bragioli, Octopus,** and **Pulpetti** as main course to the sweet taste of the **Kannoli** and **Qubbajt.***

*The Speciality of the House is the **"Fenkata with a Difference"!** (Rabbit Maltese Style)*
Enjoy it with your family and friends.

For reservations contact:

THE SUNCREST HOTEL
Qawra Coast Tel: 577101



Manufacturers & Suppliers of Mining Explosives and accessories Propellant and powders, sporting ammunitions and Deep Rock Drilling machines

**PULVICH EXPLOSIVES
Ind. Ltd.
Sta. Barbara Works
L'Hfar Dingli
459621/459622**

WHATEVER THE SETTING,
WE'RE ALWAYS JUSTIFIED;

WHATEVER THE PRINTING,
WE'RE ALWAYS BEST IN
THE LONG RUN;

WHATEVER THE BINDING,
WE'RE ALWAYS PERFECT;

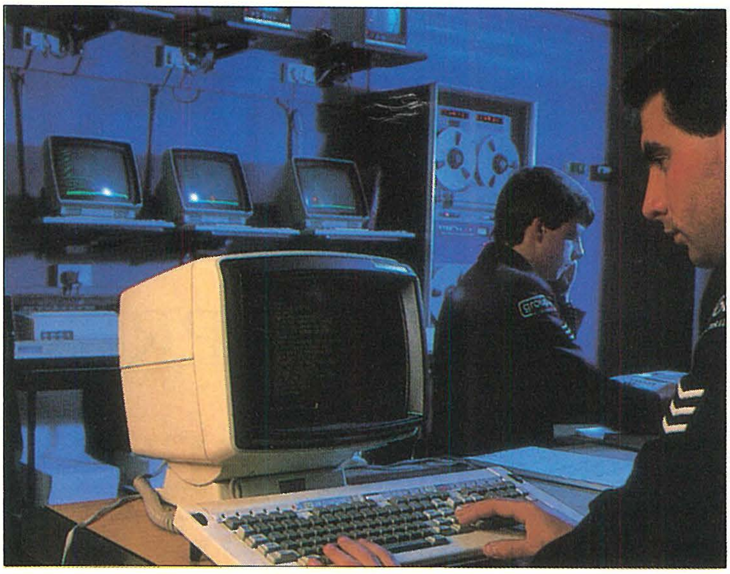
WHATEVER THE JOB,
VOGUE OFFSET PRINTERS.

vogue

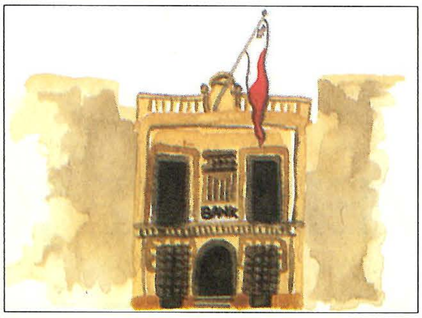
VOGUE OFFSET PRINTERS
A DIVISION OF VOGUE LABELS LTD

314, MDINA ROAD, QORMI, MALTA. - TEL: 498878, 487150. - FAX: 493337

GROUP 4
IN THE CENTRE OF SECURITY



What is your greatest worry? Leaving your house empty or your factory unguarded? Or is it your shop? It could also be your boat!
Why not join our Central Station? This is simply done and at a low cost. Your alarms, fire detectors etc. will alert us to your needs and through our patrol cars and radio



system, we will be on the spot in the shortest possible time to take what action is required.
Come and see us or ring us up to call on you. Now is the time to act!
Other services offered are Static Guarding, Beat Patrol, Cash in Transit, Document Destruction and Warehousing.

group 4 SECURITAS

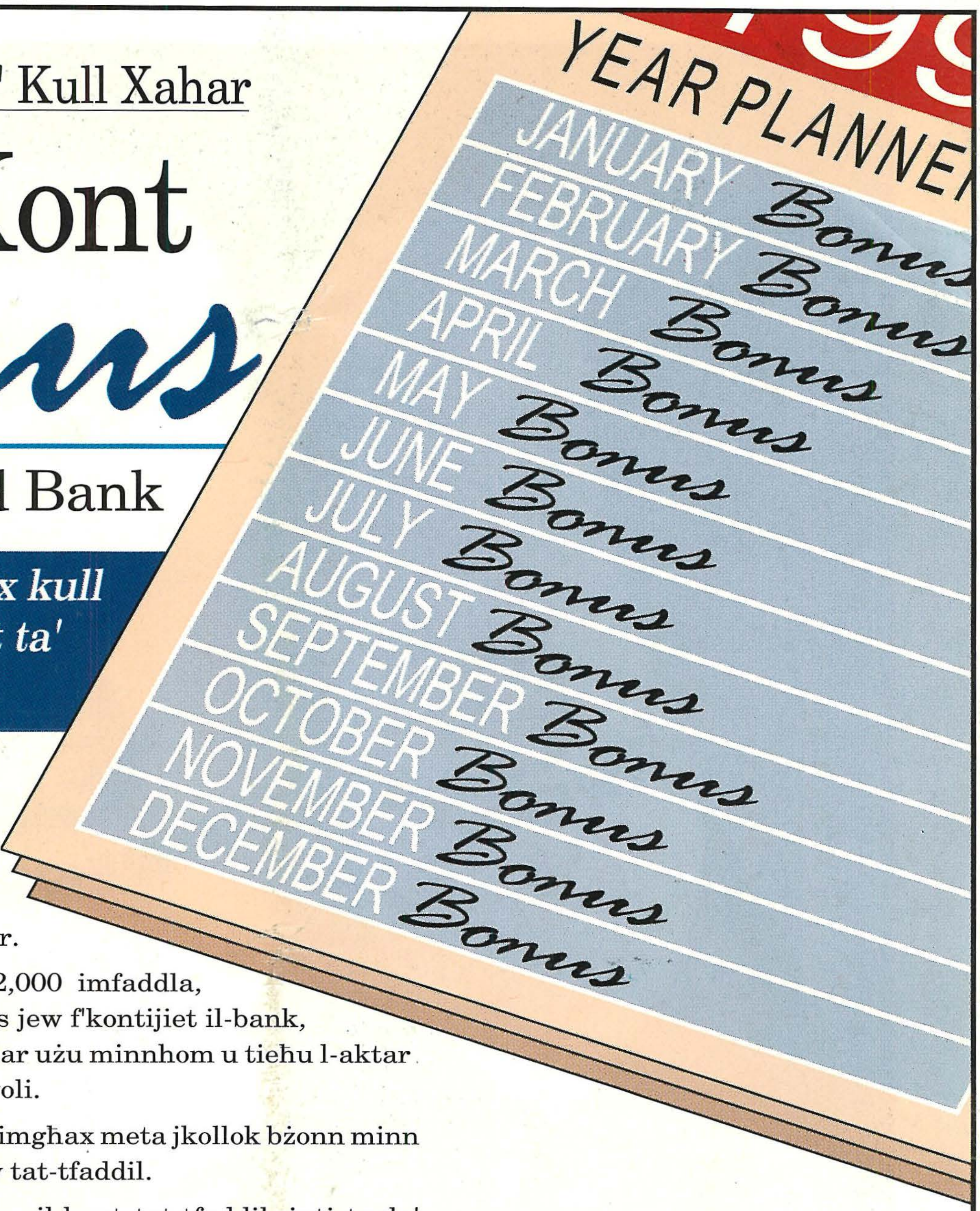
Group 4 Securitas (Malta) Ltd.,
Sorensen House, Danny Cremona Street, G'Mangia
Tel: 220129, 220469, 221482 Fax: 220774

LÖWENBRÄU
PREMIUM
PILSENER
LÖWENBRÄU
BIER · BEER · BIRRA
LÖWENBRÄU
PREMIUM PILSENER
250ml
Alc. 4.7% Vol.
For people who know best

Irċievi "Bonus" Kull Xahar

B'Kont *Bonus* tal-Mid-Med Bank

Irċievi l-imgħax kull xahar fuq Kont ta' Depożitu Fiss



Permezz tal-Kont "Bonus" issa tista' toħloq "bonus" fix-xahar.

Jekk għandek sa Lm2,000 imfaddla, kemm jekk huma fi flus jew f'kontijiet il-bank, issa tista' tagħmel l-aħjar użu minnhom u tieħu l-aktar rata ta' imgħax favorevoli.

Inti tkun tista' tiġbed l-imgħax meta jkollok bżonn minn fuq il-kont kurrenti jew tat-tfaddil.

Jekk tħalli l-imgħax fuq il-kont tat-tfaddil, inti taqla' imgħax fuq l-imgħax.

Jekk tapplika wkoll għall-"Quikcash Card" inti tkun tista' tiġbed mill-imgħax tiegħek f'kull ħin tal-ġurnata mingħajr l-anqas biss ikollok bżonn tidħol il-bank.

Toqgħo[illegible]x [illegible]aħsiba aqleb fl[illegible] fuq [illegible]ont "Bonus" is[illegible] stess!

Mid-Med Bank

Mal-Mid-Med Jaqbillek Żgur

Bonus ACCOUNT